

Mei 27, 2021

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



# AWEMainta

## BENNY SEVINGER Y SU SEÑORA DETENI PA CASO AVESTRUZ



AYERA parti mainta, despues di un entrevista cu Erin Croes di Magic FM, Benny Sevinger di AVP y compañantenan a bay bebe coffee na de La Salle Straat ora cu autoridadnan a yega y a deten'e bay cu n'e. Pero contrario na protocol, no a pone Benny Sevinger den boei, pero a pidi'e pa compaña esnan di Landsrecherche. Despues den dia, Ministerio Publico a afirma cu Benny Sevinger a keda deteni.

Sospecha den e caso di Avestruz cu investigacion andando n'e momentonan aki, pa cual tin varios persona ainda deteni.



Despues di su detencion, 24Ora.com tabatin un grabacion, unda Sevinger a duna su banda di medaya. Esaki tabata anticipacion di loke lo pasa, unda Sevinger ta splica su banda di e moneda den tal caso cu e wordo deteni. El a haci'e hopi cla den e video dirigi na pueblo y Ministerio Publico cu e ta mantene su inocencia.

Sevinger a tuma esaki como un punto central na su defensa y ta acusa partido MEP di a presiona MP pa haci un acusacion contra dje.

Convenientemente MEP ta purbando di remedia e daño haci n'e kiebri di integridad dor di acusa y impone interrogacion riba AVP pa ademas yudanan gana e eleccion.

El a acusa Gobierno di ta uno dictatorial y autoritario, aunke den carta no tabata bisa concretamente cu no tin posibilidad cu por yega na un decision riba su caso prome cu september, sino cu tin un probabilidad grandi.

Benny Sevinger ta para firme riba su inocencia y cu pronto e berdad lo sali.

Mientras su fanatica a dicidi cu lo sigui cu su campaña, pasobra AVP lo sali victorioso den proximo eleccion.



**INVEST  
SECURE**



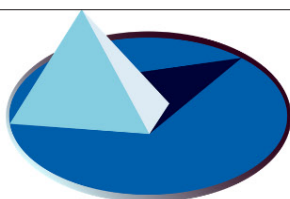
*We don't just say it ... We Guarantee it !!!*

You can focus on your business

If you leave your security protection up to us.

Call 582-7252 for a free presentation.

Email: [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)



**Payroll Pro**  
HRM

**The #1 Payroll Software in the Caribbean**

- Easy to Use & Always Accurate
- Complete Integration of HRM & Payroll
- 24/7 Support from Local Specialists
- Best Value for Price
- All Types & All Sizes of Companies incl. Government



Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



# AWEMainta no ta corant di AVP, pero si boycotia pa un Gobierno di famia y amigo

PA algun luna caba partido MEP y su lider ta insisti di cuestiona publicacionnan di AWEMainta relaciona cu e partido geel, cuestionando esaki, ya cu loke ta wordo treci dilanti, no ta nada traha pa un of otro partido politico.

Ta un hecho concreto si cu cantidad di informacion cu AWEMainta ta ricibi, ta procedente for di seno di partido MEP, for di Ministerionan di Gobierno den oficina di Cocolishi, di hendenan di MEP cu ta mira inhusticia y abuso tumando lugar, caminda solamente un grupo di principalmente famia ta wordo privilegia.

E reaccion di Minister Presidente demisionario riba publicacion di AWEMainta relaciona cu presencia di e proximo Prome Minister di Corsou, sr. Pik Pisas, ta bolbe confirma cu su persona tin problema pa

atende cu berdadnan duro cu cual e ta wordo confronta.

Bishita di Pik Pisas no tabata bishita oficial, pero kier a hiba un dialogo cu Gobierno, pero no a haya oido p'esaki caminda Prome Minister di e pais, ta negligisha presencia di e proximo Prome Minister di Corsou cu ta un partner den Reino.

Kisas publicacionnan manera den e edicion di ayera caminda a analisa y a mostra cu propio palabranan saca for di e programa di gobernacion di MEP, cu ta practicamente un siguransa na pueblo cu tin mas medida ta na caminda den proximo lunanan, ta algo cu kisas e lider di MEP no kier pa AWEMainta informa pueblo.

Cu BTW ta un hecho, cu MEP ta bolbe bisa pueblo cu e lo bay drecha e situacion financiero di e pais, algo cu el a priminti

di haci for di 2017 caba, pero nunca a haci y na lugar di soluciona e situacion pa pueblo por bisa mas trankil, lider di MEP a percura pa hopi di su famia yega na dje, si a saca probecho di presencia di MEP den gobernacion.

Ora cu lider di MEP ta pretende cu AWEMainta ta corant di AVP, anto tin cu mostra cu pa algun aña caba, e planta televisora a bira un sucursal di Gobierno di MEP, superando e planta televisora na Santa Cruz.

AWEMainta ta sigui haci su deber grandi cu e tin cu comunidad di Aruba, di duna informacionnan cu pueblo tin derecho di haya informacion ariba, nos deber di bisa pueblo e berdad, sigur ora cu tristemente e Prome Minister no ta sincero cu su pueblo.

## Caminda a detene Benny Sevinger ta mostra cu e tabata wordo sigui

Rumornan di intencion pa detene e politico na Cas di Partido por ta veridico



**DETENCION** ayera mainta di Benny Sevinger di partido AVP, ta confirma cu oficialnan di Landsrecherche lo tabata persigui e politico pa algun ora caba, mirando na unda e ta bay y kico e ta haci mirando cu e sitio na unda a bay over na su detencion. Ta bon conoci cu for di tempo cu a drenta cas di e politico, a sigui vigila e cas, a sigui controla su yamadan, tambe lo scucha combersacionnan di e politico mescos cu a haci den caso di ex Minister Paul Croes, mientras cu constantemente tabata drenta su cas pa busca cosnan cu ainda nan ta kere nan tin cu busca.

Landsrecherche no a drenta cas di Benny un of dos bes, pero na varios ocasion cual sin duda no ta inusual y tur esaki mientras cu

Fiscal Gerritschen den number di Ministerio Publico na luna di maart a bisa cu no tin nada contra di e politico ainda.

Pues tur e abuso di poder aki cometi contra di e politico, no a rindi resultado y mester a bay den un campaña feros di detene hendenan cu a traha hunto cu e Minister, detene algun pa tempo largo, p'asina trata di saca informacion afo cu por conduci na su detencion.

Henter e forma di procede aki di tanto Ministerio Publico y Landsrecherche a lanta un sospecho cu tras di henter e caso aki, e interes politico di algun hende ta dominando e investigacion y cu awor cu a detene net den porta di eleccion di otro luna, na lugar di luna di september manera Gertischen a segura e abogado di Benny, cu tin forsa politico den henter e asunto aki.

Pa algun dia caba tin rumornan ta circulando cu Benny lo wordo deteni den porta di eleccion, mirando e speed di jet cu Ministerio Publico a cuminsa actua den e caso aki y entre e rumornan aki tambe a ser mostra cu lo tabatin e plan pa detene e candidato number 29 di AVP, den e centro di e partido, esta den Cas di Partido na Rancho.

Ta mas cu claro cu e informacionnan aki tambe lo a yega cerca esnan yega n'e politico loke a pone cu pa algun siman Benny no tabata yega Cas di Partido mas, pero a atende tur hende den su oficina na Rancho.

Husticia tin cu prevalece sin duda algun, pero ora cu algun siman atras un politico di partido MEP ta haci declaracion publico cu detencion di Benny lo por tuma lugar prome cu eleccion, e ta muestra cu tin otro cosnan den wega, cu Ministerio Publico simplemente no ta reflehando e imparcialidad cu e tin cu refleha den pueblo y ayera e instituto aki a lanta un duda grandi den su forma di procede.

Den e mundo di awendia, e mundo di tecnologia, e mundo digital y di social media, ta masha informacion ta bay rond tur dia y t'eyan por haya informacionnan cu ta mostra riba hopi cos cu ta sosode den practicamente tur circulo den comunidad. Ministerio Publico a bin ta hungando un wega cu e no mester hunga, un wega cu ta sumamente peligroso pa su propio integridad, pero na momento cu e pueblo cu e tin cu sirbi cuminsa duda den su integridad, esaki ta crea un situacion sumamente delicado.



# Ministerio Publico creando tension politico sumamente peligroso den tempo di eleccion



DETENCION ayera mainta di Parlametnario y candidato di partido AVP, Benny Sevinger, tabata algo cu pa algun dia caba tabata sumamente anticipa, sigur ora cu mira e forma di procede di un Ministerio Publico cu ta insisti pa dañu su propio imagen cu loke por wordo cataloga como accionnan politico.

Un “modderpoel” ta loke e imagen di Ministerio Publico ta hayando caminda mas y mas ta sali na cla cu e institucion aki, cu t’asina importante den e sistema democratico, ta insisti p’esaki tuma lugar y caminda e ta mustrando un tendencia sumamente peligroso.

Loke mas y mas ta birando mas fuente den opinion di pueblo, ta cu Aruba tin un Ministerio Publico cu por wordo manipula politicamente, cu pa di dos eleccion sigui ta insisti pa influencia e pensamiento di voto di ciudadanonan ya cu realmente no por saca otro conclusion. Loke sin duda ta haci daño grandi n’e imagen di imparcialidad di Ministerio Publico, t’e carta cu Fiscal Gerretschen a dirigi na abogado di Benny Sevinger dia 17 di maart di e aña aki, despues cu abogado David Kock a pidi claridad den e investigacion contra di su cliente den e caso Avestruz.

Abogado Kock a pidi claridad pa su cliente, cu tin mas c’un aña bibando den incertidumbre, bibando cu henter su famia, den un situacion cu no ta agradabel, sperando e momento cu lo bin detene Benny como parti di e investigacion. Na lugar di atende cu e sospechoso den e denuncia naci pa integrantenan di partido MEP, Ministerio Publico a dicidi di piki hende aki aya cu a traha cu e ex Minister p’asina traha algo pa asina yega n’e momento di ayera mainta, cu detencion di Benny Sevinger. Dia 17 di Maart, Ministerio Publico ta confirma cu e situacion di pandemia y cantidad di trabou, ta pone cu ainda no tin nada contra di e candidato di partido AVP y enfaticamente a mostra n’e abogado lo siguiente: **“De VERWACHTING is dat de vervolgingsbeslissing NIET voor September 2021 genomen zal kunnen worden,”** pa colmo un fecha cu lo tabata net prome cu e proceso electoral cu mester a tuma lugar na september.

No solamente e declaracion ey, pero tambe Fiscal Gerritschen a mostra den su carta otro punto sumamente interesante y interesante cu ta atacha credibilidad di su Ministerio bisando:

“Thans (red. 17 di maart 2021) bevindt het onderzoek zich nog in de opsporingsfase. Nadat getuigen en verdachten gehoord zullen zijn, zal den Landsrecherche een dossier opmaken en die overleggen aan het openbare ministerie. Na bestudering van het dossier zal hen openbare ministerie een vervolgingsbeslissing nemen.”

Pues un investigacion cu lo a defini si sr. Sevinger lo tin cu wordo persigui cu Fiscal Gerritschen ta kere cu ta te na september kisas lo tin claridad, a bin cla den algun siman y ta prome biaha cu Landsrecherche a hinca un dossier asina complica den otro, den asina corto tempo, a scucha asina hopi sospechoso y testigonan, traha e dossier pa ayera bay over na detene Benny Sevinger contra kende e denuncia inicial di hendenan di MEP tabata.

## ADELANTE

Dor di e decision di e lider di MEP pa manda su Gobierno cas na luna di maart, e proceso electoral a wordo adelanta cu tres luna y awor di repente Fiscal Gerritschen a converti su mes den e “Mago Gerritschen” cu awor cuater siman prome cu eleccion, ta bin cu e tipo di maniobranan politico aki.

Ta mas cu claro cu esaki ta hostina hopi hende, ta logico cu e tension politico desde ayera merdia a bira mucho mas pisa y mucho mas serio, caminda hendenan cu ta mira e maniobranan politico aki di Ministerio Publico, lo por lanta contra di mesun institucion aki y si esey sosode esnan concerni cu ta maniobrando politicamente, mester haci manera e dicho Hulandes ta bisa: “Hand in eigen boezem steken.”

Tabatin hende cu ta cla pa subi caya y protesta contra di maniobra di Ministerio Publico cu ta hunga cu candela. Ta otro morto OM kier mira cay atrobe den campaña?

# Premier Evelyn Wever-Croes ta denuncia mentiranan di Benny Sevinger y AVP

**DIARANSON** por a tuma nota cu Ministerio Publico a detene ex Minister y actual candidato pa partido AVP señor Benny Sevinger. Esaki relaciona cu e caso Avestrus, despues di a detene varios persona sospecha di ta su complice den caso di corrupcion, labamento di placa y falsificacion di documento.

Esakinan ta acusacionnan grave contra un politico y ex Minister. Prome Minister Evelyn Wever-Croes riba esaki a declara:

“Locual cu mi ta lamenta ta cu den su desesperacion e ta acusa ami di a bende un tereno pa 17 milyon dolar. E acusacion aki ta totalmente falso. Ami nunca tabatin otro propiedad cu esun cu mi ta biba aden y nunca mi a bende ningun otro propiedad y sigur no pa un suma di placa asina. Ademá, Benny Sevinger a wordo deteni pa corrupcion y si su unico defensa ta pa acusa un otro hende, ta hopi tristo mes”, Prome Minister a enfatisa.

Por a tuma nota cu Partido AVP tin algun dia caba ta lansa mentiranan den direccion di nos Prome Minister. Siman pasa tabata e candidato di AVP Selene Kock cu a gaña cu Prome Minister a yama Hulanda p’e, siendo cu nunca Prome Minister a haci tal yamada.

Despues candidato di AVP Gerlien Croes a gaña cu Hulanda no a exigi cortamento di 5 milyon florin tur luna den cuidado di salud siendo cu tur documento ta prueba esey. Despues tambe, e matutino AWEMainta liga na AVP a gaña cu Prome Minister no kier a ricibi señor Pisas siendo cu señor Pisas nunca a pidi un cita cu Prome Minister.

(Nota di Red. Pik Pisas no a yama oficina di EWC? Pero no kier a ricibi e politico di Corsou aki, siendo lider di partido ruman di MEP.

Nos no ta gaña, pero ta para p’e berdad)

Hasta Mike Eman a acusa cu ta Prome Minister a manda polis para su actividad cu a sali for di man siendo cu e sa cu ta e mes a viola tur regla y cu Cuerpo Policial ta actua independiente. Y awor ta Benny Sevinger ta sali gaña cu Prome Minister a bende un propiedad pa 17 milyon dolar.

“Ademá, si di berdad e tin un prueba contra mi, puntra bo mes dicon nunca e mes no a entrega prueba. Bo sa dicon? Pasobra Sevinger sa cu e ta gaña. Esaki ta simplemente un mentira mas. Ban wak ta cu cua mentira nan ta bin cu n’e mayan”, Prome Minister a bisa.

Prome Minister a pidi su abogado pa entrega keho penal contra di Benny Sevinger pa “smaad en laster”, pasobra e no ta acepta e acusacion aki, segun Evelyn Wever Croes.

## Boto cu piscadonan ainda perdi riba lama



**DIALUNA** 17 di mei 2021 e Centro di Rescate y Cordinacion di Wardacosta a haya un yamada urgente di un famia. E famia a indica cu e tres piscadonan, cual ta nan familiares y nan boto no a regresa cas y cu nan lo ta perdi riba lama.

E tres piscadonan a sali cas cu nan boto White Fish pa bay pesca y no a regresa.

E famia di e piscadonan a tuma contacto cu Wardacosta pa haci un busqueda y rescate urgente pa nan famia riba lama.

Wardacosta den un operacion pa haya e piscadonan a cordina un busqueda di algun dia cu e helicop-ter, e avion Dash y un Metal Shark p’e busqueda y rescate di e piscadonan, pero no a logra haya nan.

E operacion di busqueda y rescate di e piscadonan a ser traslada pa autoridatnan di Colombia.

P’e motibo ku ta sospecha cu e piscadonan lo a drief bai den e area di search and rescue cu ta cay bou di responsabilidad di Colombia.

E autoridatnan di Colombia lo sigui cu e busqueda di e piscadonan y Wardacosta lo keda den contacto cu e autoridatnan pa keda na altura di cu-alkier informacion of noticia di e piscadonan perde. Wardacosta ta desea e famia di e piscadonan hopi forsa.



Corte ta duna AZV razon:

# HAVA mester cumpli cu orario di servicio na aseguradonan di AZV

MEDIANTE e comunicado aki, Organo Ehecutivo(OE) AZV ta informa su aseguradonan cu e caso den Corte di Prome Instancia di AZV contra HAVA a resulta na favor di OE AZV segun decision di ayera 26 di mei 2021. Manera ta conoci HAVA a informa OE AZV cu entrante 1 di april 2021 e dokternan di cas ta traha 1 ora menos

## DECISION DI HUEZ

E Huez ta indica cu e instruccion di e Minister ta uno di indole general y cu OE AZV mester sigui e instruccion. Conforme e standaardnan di 'redelijkheid y billijkheid' (razonabel y husto) e ta inacceptabel p'e dokternan di cas exige e tarifa acorda segun contracto (mas di 94,5%). OE AZV ta sigui e instruccion y haciendo esaki OE AZV no ta haci su mes culpabel di incumplimiento of agravio. Tambe e no ta nifica cu OE AZV tin incumplimiento cu pago y e dokternan di cas no tin base pa suspende nan obligacionnan.

HAVA mester informa su miembronan por escrito dentro di 24 ora despues di ricibi e notificacion di e sentencia pa suspende y descontinua e orario ahusta.

## ARUBA Y HULANDA

Pais Aruba den su afan pa garantisa cu e por cumpli cu su obligacionnan na entre otro e fondo di AZV a yega na un acuerdo cu Hulanda. Parti di e acuerdonan ta cu mensualmente lo mester reduci e gastonan di AZV cu un promedio di 5 milyon florin.

Basa riba e palabracion aki AZV a ricibi un instruccion di Gobierno di Aruba pa retene 5,5% di e tarifa- y presupuestonan di e dunadonan di cuido.

## APLICACION 5,5%

Desde 1 di juli 2020 AZV ta aplicando e 5,5% riba e tarifa di abonnement di e dokternan di cas. Pa februari, maart y april AZV a ricibi instruccion pa aplica 2,2%. Den lus di e retencion aki OE AZV a keda sorprendi p'e postura di HAVA tocante e orario di servicio. Aunke a purba di convence HAVA, no tabatin otro salida cu bay Corte.

## SITUACION ACTUAL

Awe OE AZV ta satisfecho cu e decision di Huez p'asina brinda e aseguradonan di AZV e oranan di servicio manera custumber. Ainda OE AZV no a sali completamente di e incertidumbre. Realidad ta cu e instruccion pa corta cu 60 milyon den 2021 ta vigente ainda.

Pa cumpli cu esaki ta rekeri di un reforma completo dentro di sector di cuido medico. Un reto. Un tarea unda Gobierno di Aruba lo mester bay haci su escogencia e.o evaluando e 5-wave model di OE AZV y e consejo di e Comision Nacional cu a wordo institui. E ta bay rekeri di sacrificio di un y tur unda e dunadonan di cuido hunto cu OE AZV lo mester bay cera cabes pa acepta y ehecuta e desicionnan.



Algemene Ziektekosten Verzekering

**PANADERIA DEL PUEBLO**  
*Baked with Love*

**Fresco Tur Dia**

**HABRI TUR DIA DI 6:00AM-6:00PM**

YAMA NOS: 5821915

Guyabastraat #4  
Dakota



# Prison ta pa tur hende...pero no ta tur hende por cu prison

ESAKI ta palabranan di meneer Maduro, ex cliente di Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba.

Un persona cu a comete varios delito den pasado, pero cu a sa di cambia y mehora su bida cu e actitud corecto, bao guia di Reclassering y varios instancia.

Den un entrevista special, meneer Maduro ta duna su testimonio y conta con e cursonan cu el a sigi durante su trayecto cu Reclassering a yud'e cambia su forma di atende cu su emocionnan y con pa controla su rabia.

E trahador social cu a duna meneer Maduro e guia necesario durante su proceso di reintegracion, tambe tabata presente y a splica cu e actitud habri di

meneer Maduro, y su motivacion pa ricibi ayudo y pa aplica e tareanan cu e tabata ricibi, a haci e proceso mas ameno.

Riba dia 8 di mei 2021, Stichting Reclassering en Jeugdbescherming a cumpli su di 60 aniversario.

Durante e ultimo decadan, e fundacion a duna servicio na nos comunidad y a logra realiza varios proyecto importante riba tereno di reintegracion y raportacion na Ministerio Publico.

No tur cliente cu yega na Stichting Reclassering en Jeugdbescherming ta mesun motiva pa cuminsa cu nan trayecto, mirando cu esaki ta bao orden di Huez of Fiscal.

Den cuadro di e celebracion di 60 aña di

existencia di Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba, e fundacion ta presenta un programa di radio special na Massive 103.5 FM awe diahuebs, 27 di mei 2021 pa 3'or di atardi.

E programa ta wordo presenta pa Tabitha Smith-Heemstadt y lo ta disponible tambe via e Facebook page di Stichting Reclassering Aruba riba e mesun fecha y orario.

Den e programa aki por scucha e testimonio completo di meneer Maduro y tambe su conseho pa hobennan y comunidad en general pa no cai den mal caminda. Un entrevista impresionante, for di experiencia di un persona cu a pasa aden di berdad.

## Hopi buki nobo pa mucha



Biblioteca tin hopi buki nobo pa mucha di tur edad. Hopi storia y tambe bukinan informativo. P'e chikitin y tambe mucha mas grandi. Buki den diferente idioma.

Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un coleccion grandi di buki pa mucha di tur edad. Cuminsando na baby, peuters y kleuters. Tin un coleccion di buki cu hopi imagen, bukinan di prenchi cu e mucha chikito mes por wak, su so. Y bukinan cu un mayor por lesa hunto cu su chikitin. Esakinan ta traha di papel y carton poco mas duro.

E coleccion di buki pa mucha cu ta bay scol primario ta amplio y tin buki na diferente idioma. Tin un coleccion di buki pa mucha poco mas grandi, hoben y Young Adults, na Papiamentu, Hulandes, Spaño y Ingles.

Biblioteca su coleccion informativo ta ofrece bukinan riba tur topico, di bestia pa avion, naturalesa, sprookjes, buki cu receta, poesia, deporte y algo pa cada hobby y interes pa tur mucha.

Tambe tin material pa usa pa tarea di scol. Muchanan te cu 12 aña por bira miembro na biblioteca pa solamente 1 florin.

Mayor ta trece un ID valido pa registra nan yiu como miembro. Mucha por hiba 3 buki cas pa 4 siman. Semper tin colega pa duna un recorrido y yuda busca loke e mucha mester of ta desea di lesa. Pa tur pregunta por yama na 528 1527 of email na [info@bibliotecanacional.aw](mailto:info@bibliotecanacional.aw)



SETAR:

# Sponsor di 2021 UANA Pan American Artistic Swimming Championship

SETAR N.V., como nos compania nacional di telecomunicacion, ta sigui aporta na comunidad y deporte di Aruba. E biaha aki SETAR ta un di e main sponsornan p'e campeonato di UANA Pan American Artistic Swimming 2021 cu ta wordo organisa na Aruba.

Aruba caba ta conoci pa a host den pasado diferente campeonato di natacion manera Caribbean Islands Swimming Championships, Cariffa y CCCAN, tur organisa dor di Aruba Aquatics Federation.

E biaha aki 200 participante di 14 pais di Sur America, Central America y Caribe lo competi p'e titulo maximo. E campeonato aki lo tuma lugar dia 26, 27 y 28 di mei na Piscina Olimpico Roly Bisslik.

Pa tur hende cu kier mira e tremendo competencia aki, e lo wordo pasa "Live" na TeleAruba canal 23. Awe diahuebs 27 di mei di 4.15 pm pa 8.00 pm y e ultimo dia diabierna 28 di mei di 9.00 am pa 5.50 am. Comunidad completo ta wordo invita pa sintonisa y apoya nos atletanan via TeleAruba canal 23.

## Guardian Group Fatum ta ON CU Aruba Doet 2021

Guardian Group Fatum ta cla pa yuda e comunidad di Aruba pa medio di Aruba Doet. Diasabra 29 di mei e team di Guardian Group ta forma parti un biaha mas n'e evento di boluntario di mas grandi na Aruba cual ta Aruba Doet.

Guardian Group Fatum lo yuda Fundacion Autismo Aruba cu setup di material educativo. Tur aña e actividad di Aruba Doet ta trece un dinamica entre e empleadonan y ta yuda fortifica e "team spirit".

Gerencia di Guardian Group Fatum ta super orguyoso di cada empleado cu ta participa boluntariamente n'e proyecto aki y gradici nan pa nan contribucion y colaboracion. Guardian Group Fatum ta motiva y recommenda tur compania pa registra y participa como colega p'asina pasa un dia contento yudando otro y alavez contribui na un mihor comunidad.

Hopi exito na tur organisacion y/o persona(nan) cu lo participa y yuda cu Aruba Doet 2021. Pabien tambe na e organisacion Aruba Doet y su team dinamico.



Het Bestuur van de **Stichting Voortgezet Onderwijs Aruba** roept met spoed sollicitanten op voor de vervulling van de vacatures:

- **Docent Nederlands (1<sup>o</sup> graads)**  
**Benoemingsdatum 1 augustus 2021**
- **Docent Natuurkunde (1<sup>o</sup> graads)**  
**Benoemingsdatum 1 augustus 2021**

Sollicitaties na het verschijnen van deze advertentie te richten aan het:

Bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba.

E-mail: [hr@colegioarubano.aw](mailto:hr@colegioarubano.aw)



# Fundacion Lanta Papiamento a organisa un teleconferencia pa tur partido politico tocante enseñansa y maneho di idioma na Aruba

Recientemente directiva di Fundacion Lanta Papiamento pa medio di su comision di actividad a organisa un anochi di teleconferencia pa duna informacion relevante y actual tocante enseñansa y maneho di idioma na Aruba. Tur partido politico activo a keda invita.

E partidonan cu a presencia e teleconferencia ta Accion21, CURPA, MEP y UPP. Tabata un anochi yena cu informacion y curiosidad di e partidonan politico presente.

E prome orador di e anochi tabata sra. S. Maduro, Msc cu a duna informacion tocante e plan strategico pa enseñansa na Aruba: Plan di Educacion Nacional 2030 (PEN 2030). E informacion a encera un splicacion kico ta PEN 2030, e motibo pakico a desaroya PEN 2030, e proceso participativo di varios gremio, punto di salida cu ta inclui tambe meta 4 di desaroyo sostenibel (Sustainable Development Goals (SDG) cu ta encera entre otro Calidad di Educacion.

Ademas a comparti e vision di PEN 2030 cu ta: "Enseñansa di calidad cu ta permiti e generacionnan (di hoben te anciano) desaroya optimalmente nan necesidadnan individual pa siña, nan ambicionnan y nan talentonan y aporta na un sociedad sostenibel."

E di dos orador tabata sra. drs. M. Williams cu a duna un bista di e resultado actual di inovacion den enseñansa Arubano cu a hiba un titulo metaforico:

"Tin shimarucu pa nos prikichinan?" Sra. Williams a duna informacion di importancia di Papiamento den enseñansa na Aruba. Tambe a presenta dato obteni pa medio di investigacion cientifico di resultado di e proyecto piloto Scol Arubano Multilingual, cu ta encera uzo di Papiamento como idioma di instruccion ofreciendo y for di tempran otro idioma relevante na Aruba.

Su ultimo parti a duna un bista di solucionnan palpabel for di nos propio tera pa brinda un enseñansa cu sentido pa nos muchanan,

pues for di varios angulo por mira e compromiso y ekipa pa brinda un enseñansa cu sentido pa nos muchanan.

Na final a conclui cu no tin ningun argumento cientifico valido cu por hustifica mantencion di e sistema actual na Aruba, caminda Hulandes keto bay t'e idioma di instruccion. E presentacion di sra. drs. Williams ta acesibel riba nos pagina di Facebook <https://fb.watch/5CPUi0z-5d/>

E di tres orador tabata sra. dr. J. Pereira cu a duna un presentacion cu a hiba como titulo: "E importancia di un instituo nacional pa maneho di idioma". Sra. dr. Pereira a duna informacion tocante kico un idioma ta, e derecho di e ser humano pa por desaroya su idioma materno y e respet cu nos mester duna na nos Papiamento.

Ademas el a splica cu tin estudio cu ta muestra nos cu pa maneha e situacion complica di idioma den un pais, mester tin un instituto linguistico nacional cu ta ocupa su mes cu cuater area di atencion pa yega na un situacion linguistico armonioso, coherente, favorable pa henter pueblo. A splica cada area di atencion, pakico nan ta asina importante y con esaki ta hinca den e tarea cu e instituto linguistico aki lo mester ehecuta. Na final el a comparti su conclusion y mas ainda su recomendacion n'e politiconan presente.

Directiva di Fundacion Lanta Papiamento kier gradici inmensamente cada orador pa duna informacion hopi valioso n'e partidonan politico cu tabata presente durante e teleconferencia. Ademas nos ta sumamente contento y orguyoso di e presencia y participacion activo di e politiconan presente.

Den e siguiente dianan FLP lo sigui publica informacion relevante p'e pueblo Arubano y particularmente pa tur politico cu lo participa den e proximo eleccion dia 25 di juni 2021.

## E fecha final pa entrega e declaracion di Winstbelasting 2020 ta bira 30 di november 2021

Esaki no ta valido pa instituto financiero manera banco y compania di seguro

Departamento di Impuesto, den consulta cu Minister di Finansa, ta anuncia cu ta extende e termino pa entrega e declaracion definitivo di Winstbelasting 2020 cu 6 luna mas pa tur contribuyente cu no ta un instituto financiero manera banco of compania di seguro.

Manera conoci, e fecha final pa entrega e declaracion menciona y haci e pago correspondiente ta 31 di mei 2021 y ta bira awor 30 di november 2021.

P'e institutonan financiero e fecha final ta keda 31 di mei 2021. Ta bon pa aclaria cu e declaracion provisional (voorlopige aangifte) no ta caduca.

Por entrega e declaracion provisional durante aña.

### ENTREGA E DECLARACION

P'e contribuyentenan cu tin e declaracion definitivo di Winstbelasting 2020 cla promer cu e fecha final nobo, por entrega esaki na oficina principal na Camacuri. Acudi n'e balie di recepcion. No mester haci un cita si ta bay entrega te cu 3 declaracion. Si tin mas cu 3 declaracion, e ora mester haci un cita online via [https://www.impuesto.aw/afspraak\\_maken\\_met\\_DIMP](https://www.impuesto.aw/afspraak_maken_met_DIMP).

Apesar cu a extende e fecha final cu 6 luna, Departamento di Impuesto ta recomenda tur contribuyente cu tin nan declaracion definitivo di Winstbelasting 2020 cla, pa entrega esaki di awor caba p'asina por cuminsa procesa nan di biaha.



ATIA ta informa:

# Aumento di prijs mundialmente ta afectando prijs di producto riba mercado local



Aruba Trade and Industry Association (ATIA) ta ricibiendo varios pregunta for di miembronan y consumidornan relata n’e aumento di prijs na Aruba. Esaki ta resultado directo di prijsnan cu ta aumentado riba nivel mundial.

ATIA por a identifica algun rason pakico prijsnan ta aumentando mundialmente. E tres (3) rasonnan principal ta: Retraso den produccion mundialmente, pa motibo di Covid-19.

Scarsedad di producto.

Prijs di flete (“freight”) mundialmente ta aumentando riba mercado marino (“sea freight”) y ruta domestico (“truck-ing”) na Merca.

ATIA ta elabora riba e puntonan ariba menciona.

## RETRASO DEN PRODUCCION

Den 2020 durante e pandemia, mientras cu hopi economia rond mundo a cera, demanda pa producto a keda halto pero fabricantenan mester a “scale down” (reduci) produccion door di limitacion di staf y personal y tambe material. Por lo general, ta mas facil pa fabricanan reduci nan produccion cu “scale up” (aumenta) produccion pasobra tin hopi factor cu mester tene cuenta cune prome cu por yega na nivelnan regular di produccion atrobe.

Asina p.e., e fabrica mester tin personal adecua, tambe mester tin material pa produccion disponibel, y mester tin suficiente producto pa refina of procesa. Tur e esakinan ta motibo pakico tin retraso den produccion, cu na su turno ta causa scarsedad di producto.

## SCARSEDADE DI PRODUCTO

Debi na retraso di produccion, tin un scarsedad di producto mundialmente. Ora tin scarsedad di producto, demanda ta subi, y dor cu demanda ta subi, e prijs tambe ta subi. Esaki ta un principio basico di economia: ora demanda ta halto, prijs ta subi y ora demanda ta abou, prijs ta baha. Pa menciona algun producto cu ta wordo uza diariamente cu actualmente ta scars: palo pa construccion, gasolin, chip

semiconductor cu ta wordo uza den tur aparato electronico, cuminda pa mascota, vacuna pa COVID 19, material pa proteccion manera tapaboca, handschoen, hand sanitizer y container pa transporta producto. Tur e productonan aki y mas a conoce un aumento den prijs den e ultimo tempo mundialmente y na Aruba tambe.

## KICO TA FLETE?

Pa elabora riba e aumento di prijs di container pa transporta producto, ta importante pa compronde kico ta flete. Flete ta e prijs cu un compania ta paga pa transporta un container cu mercancia di un pais pa otro via rutan marino of di un ciudad pa otro via rutan domestico. Por ehempel, for di China te cu Aruba, of di Los Angeles pa Miami. E prijs ta wordo expresa den “20-foot equivalent units” (TEU) of “40-foot equivalent units” (FEU).

## FLETE MARINO (“SEA FREIGHT”)

Na februari 2021, por tuma nota cu demanda pa TEU’s na waf di Los Angeles a subi 47% compara cu februari 2020. Ademá cu e demanda pa TEU’s a a subi mundialmente, e tempo cu e containernan ta keda para den un waf (“turn-around time”) tambe a aumenta. Como consecuencia, e prijs di flete pa un container di 40 pia a subi cu un averahe di \$1,377 (na 2020) pa \$4,045 (na 2021), pues un aumento di aproximadamente 195%.

E ruta marino cu a aumenta mas den prijs ta e ruta di China/Asia pa Europa. Aki por a tuma nota cu e prijs di flete pa un container di Shanghai pa Rotterdam a aumenta cu 418% compara cu 2020 y lo por subi hasta mas despues di e situacion na Suez Canal.

## FLETE VIA RUTA DOMESTICO (“TRUCKING”)

Segun Departamento di Agricultura di Merca, prijs di flete pa transporta fruta y berdura a aumenta mas cu 70% compara cu aña pasa. E rason cu prijs a aumenta ta pasobra tin un demanda hopi halto pa producto, cu ta surpasa e cantidad di truck di transporte cu tin disponibel. E tabla aki bou ta ilustra con prijsnan pa flete continental a aumenta compara cu 2020 riba diferente ruta continental na Merca.

Ruta (di aaa - pa bbb)	2021		2020		Diferencia	
	Halto	Abou	Halto	Abou	Halto	Abou
Nogales, Arizona - Boston	\$ 10,600	\$ 9,200	\$ 6,700	\$ 5,300	\$ 3,900	\$ 3,900
Salinas, California - New York	10,800	10,000	6,200	5,800	4,600	4,200
Sur di California - Chicago	8,600	7,500	4,700	3,800	3,900	3,700
Yakima Valley, Washington - Philadelphia	10,000	8,600	6,500	5,600	3,500	3,000
Vidalia, Georgia - New York	5,200	4,300	3,200	2,600	2,000	1,700

Como cu tur producto na Aruba ta wordo importa, y pa tur e rasonnan akiriba menciona manera retraso den produccion mundialmente, scarsedad di producto y prijs di flete, e consumidor Arubiano por spera cu lo sigui nota aumento di prijs riba mercado local den e tempo venidero.



Surnam ta averiguando.....

# Èks Minister fugitivo di Surnam lo a hui bai Cuba via Kòrsou

**WILLEMSTAD** – Gobiernu di Surnam lo hasi un petishon na Gobiernu di Cuba pa manda nan kualke informashon ku nan por tin di paradero dje èks Minister di Finansa Gillmore Hoefdraad, kende ta fugitivo pa hustisia di su pais.

Gobiernu di Surnam lo tuma e paso aki despues ku for di Guyana a drenta informashon ku e èks Minister lo a biaha pa Cuba via Kòrsou dia el a hui di su pais.



*...pa djaluna awor Minister Albert Ramdin lo manda un nota diplomatiko pa Gobiernu Cubano pidiendo informashon riba eventual presensia di e fugitivo èks Minister di Finansa Surinameño*

*Gillmore Hoefdraad na Cuba.....*

Un dia despues di inaugurashon dje aktual Gobiernu di Surnam no a mira Hoefdraad mas i literalmente e ta “Gone with the wind!”

Ministerio Publiko na Surnam tin kaso penal kontra dje den Korte pa delitonan finansiero ku el a kometé den su funshon.

Di akuerdo ku e korant Guyanes ku aparentemente tin bon fuente na Kòrsou, Hoefdraad lo a huy via Guyana, Kòrsou i Republika Dominikana pa finalmente e establese su mes na Habana.

Periodistanan di e korant *De West* lo tin suficiente informashon pa konstatá ku Hoefdraad ta na Cuba for di aña pasá despues ku el a sali for di Guyana.

Gobiernu di Surnam a pidi Interpol pa pone su nomber riba lista di fugitivanan internashonal, pero ta Cuba so por kon-testa e pregunta i si t’asina lo pidi nan pa deportá e Minister.

Hustisia ta buska Hoefdraad p’e skandal di malversashon den Banko Sentral di Surnam i pa kual a arestá kaba e Gobernador di Banko Sentral dje pais, Robert van Trikt. Ministerio Publiko a pidi 12 aña di kastigu di prizon pa Van Trikt.



ARUBA

## Participacion di e sesion riba validez di e listanan di candidatonan

Conforme articulo 24 di e ley di Ordenansa Electoral, Hoofdstembureau ta participa cu lo tin un sesion digital accesibel pa tur votador tocante e validez di e listanan di candidatonan entrega dia 7 mei 2021. E sesion lo tuma luga:

**Dia:** 28 mei 2021  
**Ora:** 10:00 or  
**Lugar:** [www.censo.aw/main/verkiezingen-2021/livestream](http://www.censo.aw/main/verkiezingen-2021/livestream)  
 Registro Civil y Censo situa na Schoolstraat 2 (Hotel Colombia)

E sesion aki ta pa dicidi ariba e validez di e listanan di candidato entrega dia 7 mei 2021 y y si ta mantene e candidatonan cu ta aparece riba e listanan segun e reglanan menciona den articulo 25 y 26 di e ley di Ordenansa Electoral. Si dentro di dos dia no tin apelacion contra di e decision aki, Hoofdstembureau lo numera e listanan segun lot y lo duna color (si ta necesario door di lot tambe) den un sesion igual. Esaki lo sosode den e mesun forma dia **2 juni 2021 pa 10:00 or**. Si tin apelacion na Corte pa cu e validez di e listanan, e sesion di numeracion y duna color lo tuma lugar mas tarda dia **14 juni 2021**.

## Bekendmaking zitting geldigheid der kandidatenlijsten.

Conform artikel 24 van de Kiesverordening maakt het Hoofdstembureau hierbij bekend dat er een voor de kiezer digitaal toegankelijke zitting over de geldigheid der kandidatenlijsten, die zijn ingeleverd op 7 mei 2021, zal worden gehouden op:

**Datum:** 28 mei 2021  
**Uur:** 10:00 uur  
**Plaats:** [www.censo.aw/main/verkiezingen-2021/livestream](http://www.censo.aw/main/verkiezingen-2021/livestream)  
 Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister te Schoolstraat 2 (Hotel Colombia)

Deze zitting betreft de beslissing van het Hoofdstembureau over de geldigheid der kandidatenlijsten en over de handhaving van de daarop voorkomende kandidaten conform de regels vermeld in artikel 25 en 26 van de Kiesverordening. Indien binnen twee dagen geen beroep wordt ingesteld tegen de beslissing der geldigheid der lijsten en over de handhaving van de kandidaten, zal het Hoofdstembureau in een zitting gehouden op **2 juni 2021** op dezelfde wijze zoals voorgaande sessie, om **10:00 uur** deze kandidatenlijsten nummeren in de volgorde door het lot aangewezen en hieraan een kleur toekennen (indien nodig door lot). Indien wel beroep tegen deze beslissing is ingesteld bij het Gerecht in eerste aanleg van Aruba zal deze zitting uiterlijk op **14 juni 2021** plaatsvinden.



# Rest In Peace



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.  
E ta hibamina awa trankil,  
Pa mi bolbeñaaforsa”.  
Salmo: 23

Cu dolornanosCurason, nos ta anunciafayecimento di  
nos yiu y rumanstima:



**Marvin Rafaëll Laclé**

\* 23-04-1985 - + 23-05-2021

Tata: Elias (Jachi) Laclé

Mama: Lucia Laclé-Tromp

Yiustima: Oriana CaseresnaHulanda

Ruman nan Stima: Edgard Laclé y Famia  
Enrique Laclé

Subrina y Subrino nan Stima: Amir LaclénaHulanda  
Reagan Laclé  
IziënneLaclé

Welo y Wela nan: + Placido y + FortunataLaclé-Luidens

+ Darius y + Deonicia Fuentes-Tromp

Omo y Tanta nan Stima:

+Efigenio y Sarita Laclé y Famia

+ Ramon y + Aida Laclé y Famia

+ Thedoor y + Maria Laclé y Famia

+ ValerianoLaclé

+ Mario Laclé

+ Pedrito y + Vicenta Laclé y Famia

Gilberto y Rita Laclé

Paulo y Dorothea Rip y FamianaHulanda

Antonilia y + Juan Lampe y Famia

+ Aura y +Minguel Fuentes y Famia

IstellaLaclé y Famia

+Silvia Tromp y Famia

Margarita Tromp Y FamianaHulanda

+Darius Tromp y Famia

Anna y Glenn Leonora y Famia

Emelinda y + GlennroyLevenstonenaHulanda

Victor Tromp

Guillermina Tromp y Famia

Mirella Tromp y Roberto Wallé y Famia

Dorothy Kelly y FamianaHulanda

Mama di suyu: Gina Caseres

Padrino: Ruben Fuentes

Madrina: Rufina Gomez

Primo y primananStima.

Demas Famia nan: Laclé, Tromp. Luidens, Fuentes, Koolman, Erasmus,  
Franken, Kock, Leonora, Levenstone, Raaz, Groeneveld, Rosaria,  
Jamanika, Pantoja, Croes, Winterdaal, Bikker, Dirks, Romero.

Bon amiga di cas: Maritsa Siliee, Evelin Laclé

Y tambe e team di Futbol Dakota cu e la milita.

Un palabra di gradicimento ta bay na;

Dokter di cas: Kenneth Croes

Assistant di Dokter: Maria

WitGeleKruis Aruba

Famia ta invita tur bisinjanan y amistadesnan pa Acto di Entierocual lo  
tumalugar

Diabierna, 28 Mei 2021naAurora Funeral Home di 2 or pa 4 or y despues  
pa Santana Catolico di Santa Cruz De Vriest.

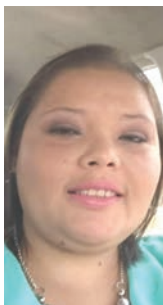
Nos disculpasi den nostristesanos por a lubidaalgunfamia y/of  
conosirnan.

Despues di entieronos no ta ricibibishita di condolencianacas.



Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,  
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,  
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,  
Ora pa Guerra y ora pa paz.  
Predicador 3:1-2-4-7-8

Cu dolor na nos curason, nos ta anunciafayecimento di nos ser stima:



**Regina Kathleen Shamila Croes-Dirks**

Cariñosamente jama: Kathy, tanchi Kathy of Pepe

\*25 februari 1982 - †23 mei 2021

Na number di su:

Estimado esposo: Michael F. Croes

Yiu stima: Regina Emilia Kalilah F. Croes

Mescos Yiu: Juella Werleman

Mayornan:Regina (Sita) y Ervilio (Jani) Dorothal-Dirks

Betrando Dirks

Wela y Welo:† Tirburcio y †Veronica Dirks-Maduro

†Julio y †Petra Dorothal-Kock

†Foyen Dirks y Lucia Vrolijk

Rumannan: Suyenne Dorothal y famia

Sulayka y Jimmy Thode-Dorothal y famia

Daysiree Dorothal y Nico Maduro y famia

Reynilda Keyla y Franklin Hernandis-Dorothal y famia

Reginald Kendrick Dorothal y Jayline Geerman y famia

Demas rumannan na Hulanda

Mescos cu Juliette y Faviano Werleman-Koolman y famia

Rumannan: Maritza Koolman y famia

Jorge Koolman y famia

Sobrina y Sobrinanan:

Giany, Emely, Keyton, Frangelina, Kiziene, Keiziane, Kaylee,

Elijah, Nicole, Victor, Jarziño y Gorgino.

Suegro y suegra: Mario y Jane Croes-Geerman

Cuña: Sheila Croes y famia

Padrino y madrina: Nico y Victoria Maduro-Dirks

Ihanan: Juella, Emely, Keyton, Joelly, Kiziane y Adrion

Demas famianan. Tanta y Omonan. Primo y Prima nan, Comer y  
Compernan.

Demas famia aki na Aruba y den exterior, bisiñanan, amigo y  
amiganan, ex coleganan, coleganan di Subway y demas  
conocirnan.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of  
famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Ta invita pa acto di entierocual lo tuma lugar na Aurora Funeral  
Home diabierna 28 di mei 2021 di 9’or pa 11’or di mainta.

Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Despues di entierocual no por risibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anunciafayeceimento di  
nos ser stima:



**Lennox R. Mark**

“Paps”

\*22-01-1951 Aruba - †11-05-2021 Colombia

Na number di su:

Yiunan:

Danny Mark

Rocky Mark

Erika Berger-Mark

Tammy Mark

Nieto(a)nan:

Dylan Mark

Alexia Mark

Zina Mark

Danny Jr. Mark

Jade Andrews Mark

Jillian Arrooyo Mark

Abigail Arrooyo Mark

McKenzie Berger

Silas Berger

Rumannan:

Gentle Nyack

Lovell Mark

Frederick Mark

Bernadette Mark-Manning

Sobrina(a)nan:

Mario Martinus

Ashiko Martinus

Toby Martinus

Frederick Mark

Meredith Presente

Sheldon Nyack

Lovell Mark Jr.

Sonia Jermin

Tur primo- y primanan, amigo- y amiganan, conocirnan y

bisiñanan

Ta invita pa acto di entierocual lo tuma lugar na Aurora Funeral  
Home diasabra 29 di mei 2021 di 2’or pa 4’or di atardi. Despues  
lo sali pa Santana Central Sabana Basora

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna  
28 di mei 2021 di 7’or pa 9’or di anochi.

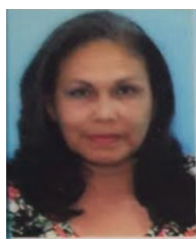
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of cono-

Pa situacion actual di Covid-19 tin cu cumpli reglanan stipula  
door di DVG tapaboca ta obligatorio, hasi uso di handsanitizer y  
mantene distanciamiento social, evita aglomeracion y no ta  
permiti pa duna man, sunchi y brasa.

# Rest In Peace



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerbeberde e ta pone mi sosega  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbehayaforsa"  
Salmo: 23



**Carla Elisabeth Willems**

Mihorconocicomo "YaYa"  
\*28-03-1965 -†24-05-2021

Na numberdi sumayornan:

† Gilberto "Betto" Willems y Olinda Willems – Maduro

Rumannan: Margriet Willems  
Lucia Willems y Argelio Rivero  
† Hubert Willems  
Shirley Willems

Como Ruman: Mary Lopes y familia

Sobrin(a): Sue-Ellen y Edmond Tromp-Croes

Liane Croes y Vercellio Statie

Alexandra Croes

Rose-Mary Loopstok

Rowald Loopstok

Jeandrick Fingal

Sobre Sobrin(a): Tibisay y Eden Tromp

Silainy Geerman

Ghyslaine Krosendijk

Omo y Tantan: † Anna Maria Maduro y familia

Betty y Basilio Wester y Familia

† Maria Maduro y familia

† Elsa y Jose Kock y Familia

Carmen Maduro

† Felepitoy Nancy Maduro y Familia

Carlos y Diana Maduro y Familia

Mirna y Janchi Boekhoudt y Familia

Greta Maduro

Edwin y Ingrid Maduro y Familia

Glenda Maduro y Familia

Freddy y Tecla Maduro y Familia

Madrina: Mirna Boekhoudt-Maduro

Iha: Alexandra Croes

Amigo: Oslin Kelly y familia

Su hairdresser stima: Sita Roos y familia

Demas Famianan:

Willems, Maduro, Croes, Fingal, Loopstok, Tromp, Statie, Geerman, Tiel, Flanegin, Winklaar, Kock, Wever, Wester, Boekhoudt, Dirks, Deluvia, Roza, Amaya, Henriquez, Yarzagaray, Kelly, Rivero, Quandt y Krosendijk.

Nos ta invita tur: Subrino y Subrinanan, Tanta y Omo, Primo y Primanan, Amigo y amiganan, Bisiña y Conocirnan y Coleganan di Ruli's Kiosk y Ex-Coleganan di ECCO.

Ta invita pa asistina acto di entierro cu lo tumalugardiabierna for di 2'or pa 4'or di atardisaliendo for di Royal Funeral Home pa misa Inmaculada Conception na Sta. Cruz despues pa santana De Vriez STC.

Nos disculpasi den nostristesanos por a lubida algun familia y conocir. Despues di entieronon lo no ricibibishita di condolencianacas.

Pa situacion actual di Covid-19 tin cu cumpli reglanan stipula door di DVG tapaboca ta obligatorio, hasi uso di handsanitizer y mantenedistanciamiento social, evita aglomeracion y no ta permiti pa duna man, sunchi y brasa.



Ki alegria, ora nan a bisa mi:  
"Ban cas di Señor!"

I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.

Salmo 122

Cu inmenso dolor y tristesa na nos curazon nos ta anuncia fayecimiento di nos Tata, Welo, Bisawelo y ruman stima:



**Eldi Romaldo Koolman**

\*15-09-1945 †23-05-2021

Esposa:

† Francisca (Sita) Koolman-Maduro

Yuinan:

Agnes Y Elvis Henriquez-Koolman

Elizabeth (Lili) Koolman

Eldito (Dito) Koolman

Danilo (Dani) Koolman Y Valerie Henriquez

Nieto y nietanan:

Carlos Willems y Jennifer Arias

Carolina Willems y Saul Croes y familia

Shandy Schwengle

Cristina Willems

Tata di su nieto y nietanan:

Carlito Willems

Mama di su bisanieto:

Jannyr Querales

Bisanieto y Bisanieta:

Jahdiel Willems y Eliza Croes

Tata y Mama:

† Lorenzo y † Juliana Koolman-Wout

Rumannan:

† Sabina y † Candelario Quandt-Koolman y familia Danies

† Laurens (Max) y Felicia Koolman-Kelly y familia

Rosabela (Rosita) Koolman y familia Quant

Frank y Dora Koolman-Hernandez y familia

Jacqueline (Sira) Allen-Koolman y familia

Adriana Koolman y familia Rouse

† Robert (Robbie) Koolman

Erwin Flanegin

Freddy Flanegin

† Pablo Flanegin y familia

Swa Y Cuñanan:

Julio (Nadi) y Raquel Maduro y familia

Maria Maduro

† Brigida (Dachi) Maduro y familia

Remencio Werleman

Laurencio y Marjorie Werleman-dos Santos y familia

Josef Werleman y familia

Mendino Werleman y familia

Thomas (Tommy) Maduro y familia

Salamon (John John) Maduro

Marina Werleman

Erna (Marlene) Werleman y Melvis Servinus y familia

Amiga di kas:

Rebecca Koolman-El Jabakhanji

Su mihor Bisiña:

Jacenta Geerman-Lee y familia

Omo y tantanan, sobrin(a) y sobrinanan, primo y primanan hopi pa menciona. Comer y Comper, Bisiñanan y demas amigonan y nan conocirnan

Su ex Coleganan di D.O.W. y Rumannan di Iglesia Alianza Nobo, y Ekipo Dios ta Amor.

Demas famianan:

Koolman, Maduro, Henriquez, Geerman, Willems, Schwengle,

Querales, Croes, Quandt, Danies, Quant, Wout, Arias, Kelly,

Hernandez, Allen, Rouse, Flanegin, Rosel, Werleman, Hart,

Rasmijn, Stamper, Groeneveld, Briezen, Caster, Thiel, Angela,

Servinus, Rodriguez, Gamara, dos Santos, Orman, Jansen,

Noguera, Yarzagaray, El Jabakhanji, Lee, Henricus,

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un familiar,

bisiña, of conocir.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 29 di mai 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un familiar,

bisiña of conocir.



With deep regrets and sadness in our hearts we announce the passing of our loving wife, mother, sister, aunt and friend:



**Joyce Elaine Nahar Brown**

\*30-06-1946 †22-05-2021

John 16:22 Therefore, you too have grief now; but I will see you again, and your heart will rejoice, and no one will take your joy away from you.

1 Corinthians 13:7 Love bears all things, believes all things, hope all things, endures all things.

Left to mourn her loss is her:

Husband: Herman Bertus Nahar

Children: Dario L. Nahar & Vanessa Croes

Herman (Jay) & Audrey Nahar van Trigt

Grandchildren: Herman Nahar

Ezequiel Nahar

Kiara Nahar

Delgin Kemp

Brothers and sisters: Olivia Paesch

Louis Brown

† Errol Brown

Ethel Stamper Brown

† Pamela Hassel Brown

Nelson Brown

Michael Brown

Brigitte Brown

Like sister: Joan Bitorina

In laws: Mildred Nahar & family

Kenneth Nahar & family

Franseline Schikkink Nahar

Corine Nahar & family

† Robert Nahar & family

Aki Brown Helman & family

Estella Brown Thode & family

William Hassel & family

Pedro Stamper & family

Nephews and nieces: Corine Brown and Erolito Brown & family

Louis Brown jr. & family

Sean Brown & family

Scarlet Hassel & family

Teshina Brown & family

Maikito Brown

Friends of the Art Painting Club

Families and Friends: Melusha Nahar

Peter Schikkink

Clarence de Windt

She was related to: Croes, Fingal, Irwin, Erasmus, Paesch, Loopstok, Vrolijk, Lampe, Luidens, Dubero, Hogenkamp, Jap A Joe, de Wind, van Trigt, de Souza, st Jago.

In Aruba, the Netherlands, Curacao, USA, Canada, St Vincent & Suriname

Special thanks to the staff and personnel of Huize Maristella & SABA for their loving care of Joyce Nahar during the past few years.

The funeral will take place on Friday may 28th 2021 at 4pm at the Saint Theresita Church in San Nicolaas followed by the interment at the Catholic Cemetery in San Nicolas. Opportunity for condolences will be from 2pm till 4 pm in church. E-mail address for condolences: hbnahars@gmail.com If during our time of bereavement we forgot to name a friend or family member we sincerely apologize



# Anthony Godett a proponé pa gobiernu saliente paga amtenarnan sèn di fakansi

WILLEMSTAD - Gabinete Rhuggenaath i Hulanda a firma dia 2 di novèmber di aña 2020, ehekushon di e landspakket. Konsekuensia di esaki (t)a resultá, ku empleadonan públiko pa luna di yüni 2021 no ta kobra na plaka di fakansi di kustumber. Empleadonan públiko a tuma nota, ku e desishon di kòrta 12.5% den kondishonnan di trabou, NO ta konta igual, pa trahadornan di kompanianan anónimo di Gobièrnu. Gobièrnu NO por permití diskrepansia i diskriminashon entre su trahadornan.

**E ta di opinion** ku no por perhudiká **4.136 empleado públiko** i esakinan nan yiunan, ku mester kumpra material di estudio i otro asuntunan.

**Ta p'esei Anthony Godett pa frakshon partido KEM**, despues di a wòrdu aserká, risibí diferente yamada di telefon i keho di empleadonan públiko, a presentá siguiente proposishon pa paga plaka di fakansi 2021. Gobièrnu na luna di yüni 2021, ta paga un forskòt di 3% plaka di fakansi na su empleadonan públiko. Na luna di yüni 2021, Gobièrnu ta kuminsá retené na rason di 6% plaka di fakansi, ku mester wòrdu paga na yüni di aña 2022.

Na yüni aña 2022, Gobièrnu ta paga 3% na plaka di fakansi na empleadonan públiko. Esaki ta bira *budgetneutraal* p'e empleado públiko; Gobièrnu di su parti, di e forma

aki ta koperá ku su empleadonan públiko, ku último 4 añanan tabatin n'e difísil; Empleadonan públiko atrobe ta kuminsá kobra 6% di plaka di fakansi na luna di yüni di aña 2023.

Ku e proposishon di órden aki ke logra, uniformidat di empleadonan di Gobièrnu i kompanianan anónimo di Gobièrnu, pa stòp demotivashon den aparato gubernamental, garantisá bon servisio na públiko i oumentá produktividat na trabou.

**A entregá e proposishon di órden aki na señora Presidente di Parlamento, señora Charetti America-Francisca. Parlamentu a bai unánimamente di akuerdo ku e petishon hasi.**

## Parlamento a aprobá lei pa 16% di amtenarnan bai kas

WILLEMSTAD - Den reunion publiko di Parlamento dia 25 di mei 2021, Parlamento a pasa e desicion pa amtenarnan baha den forma prematuro.

E argumentonan cu nan a bisa ta cu.....

Ku e meta prinsipal di e proyekto di lei Vervroegd Vrijwillige Uitstroom (VVU) ta pa baha gastu di personal di Gobièrnu; Ku despues di publikashon dje lei VVU, un kantidat di 608 empleado publiko lo por bin na remarke pa baha ku VVU, lokual ta 16% di e total di empleadonan publiko;

Ku e lei WU ta planeá pa drenta na vigor 1 di ougustus 2021 i ku un prolongashon di un aña te ku 1 di ougustus 2022;

Ku ta importante pa Parlamento keda al tanto di desaroyonan ku tin di haber ku bahamentu di gastu struktural i e strategia di personal di Gobièrnu;

Cu ta importante ku Parlamento keda informa

strukturalmente riba desaroyonan ku tin konsekuensia p'e servisio ku nos komunidat ta risibi di e aparato publiko;

Ku un di e tareanan di Parlamento di Korsou ta kontrola e maneho ku Gobièrnu ta hiba.

### TA DISIDI:

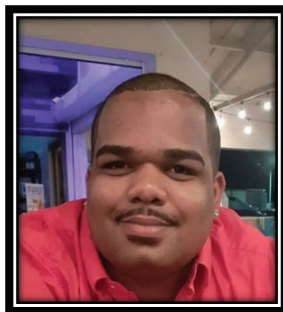
Pa urgi gobiernu pa kada 6 luna informa Parlamento di Korsou, por eskrito riba e desaroyonan rond di e proyekto di lei VVU, inisiando 1 di ougustus 2021 te ku ougustus 2022:

a. Kuantu empleado publiko, den kua funshon i ministerio a haci petishon pa VVU i kuantu di e petishonnan aki a keda honra.



### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo difícil cu e fayecimento y entierro di nos defunto stima:



Michelson A. Winklaar

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Un danki special ta bay na Sero Blanco y Extreme Domino Team.

Tambe na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y atencion.

Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compañía nos na 1 Santo Sacrificio diabierna 28 di mei pa 7or pm na misa Imaculada Conception.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
Ya no tin scuridad  
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di no ser stima:



Sra. Gladys Juan Josefina Marin

\*27-12-1955 - †21-05-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sra. Francia G. Velasco

\*07-08-1944 - †19-05-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Maske ta rumor te ainda.....

# Yamada riba empleadonan di airport St. Maarten pa no welga



## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Lagrima y floran por seca, pero su recuerdonan y tur loke e la hasi y nifica pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bini." Salmo 62:1

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



**Otilio C. Maduro**

Mihor conoci como  
'Oti' of 'Ti'

\* 16-04-1950 † 22-05-2021

Su mayornan:

† Porfilio Maduro

† Abelina Maduro-Jacobs

Su rumannan:

Lucio y Lucia Maduro

† Tarcisio Maduro

† Petra Maduro

† Sildo Maduro y yiu

† Ruben y Maria Maduro

† Nelson y Chinda Maduro

† Regina Maduro

† Joaquin Maduro

Sobrina- y sobrinonan:

† Jeannine y Anthony Tromp y yiu

Chariselle y Jairo Dania y yunan

Ivo Maduro y famia

Raymond Maduro y famia

Lupe Maduro

Marilou y Gerald Croes y yunan

Mary-Ann y Larry Kranwinkel y yunan

Yeeman Tam y yiu

Su ihanan, primo- y primanan, bisinanan y conocirnan.

Acto di entierio lo tuma lugar diahuebs, 27 di mei 2021 di 2'or pa 4'or na Misa Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert, despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Jesus said to her: I am the resurrection and the life.  
The one, who excises faith in me,  
even though he dies, will come to life. John 11:25.

With great sorrow but grateful for everything he has done for us, we announce the passing of our beloved Father, Grand Father and Friend;



**Mr. Boldon Sawney**

Better known as Sony, Singer man, Otto

\*11-11-1925 – †21-05-2021

Former employee of Singer Sewing Machines Company.

Left to mourn are his:

Sons: Edgar Sawney and Maria Perez  
Herman and Ruthmila Sawney-Kelly  
Edmond Sawney and Raquel Nicolaas  
Joseph Sawney and Miriam Maldonado.

Stepdaughter: Lucy Gloria John.

Grandchildren: Jermaine, Josephine, Zachary, Quellyn.

Niece: Jean John

Sisters in law: Theresa Belfon and Family in Trinidad.  
Marion John and Family in the UK.  
Marita John and Family in the UK.

Close friends and neighbors: Sira Boekhoudt and family, Marco and Marilyn Christiaans and family, Fabian Willems and family, Family Jeandor, Benjamin Pick and family, The Pick family in the US, Joseph Caton

Cousins in Grenada, U.S.A. and the UK.

Families: Sawney, John, Sam, Cateo, Thomas, Kelly, Nicolaas, Belfon, Boekhoudt, Larez, Tromp, Joshua, Charles, Chirstiaans.

The funeral will take place on Thursday May the 27th, 2021 from 9 - 11 am at the Aurora Funeral Home then leaving to the Central Cemetery in Sabana Basora.

Condolences: Wednesday May 26th, 2021 from 7-9 pm at the Aurora Funeral Home, Cumana 76

We are sorry if in our moments of grieve we may have forgotten any family relative.

After the funeral, no condolences at home.

PHILIPSBURG - Direktiva di Princess Juliana International Airport (PJIA) a hasi un yamada urgente riba empleadonan dje kompania pa no partisipá n'e welga ku reportadamente trahadornan lo kanta e siman aki.

E Direktor Finansiero dje kompania, Brian Mingo i hefe di operashon Michel Hyman a manda un karta pa tur empleado den tal sentido. E hunta di supervishon tambe a firma e karta.

E karta ta atverti ku si tene welga, nan ta brua tur aktivitat ne terminal i avion no por subi of baha.

E trahadornan lo ke welga pa dos motibu: Unu pasobra airport debe nan bonus i salario te for di 2017 i e hecho hunta di supervishon a representé Brian Mingo komo direktor.

Aña pasá e trahadornan a welga pa mesun motibu. Den e karta ta pidi e trahadornan pa no welga, pasobra pais ta den un situashon finansiero prekario i no por paralisá e puerto di entrada prinsipal pa turista ku mester keda operashonal.

Aki dos siman temporada di bishita dje krusero "Celebrity Millenium" ta kuminsa na Sint Maarten.

Gerensia dje airport a informá Ministernan dje menasa di welga pero a informá tambe ku nan tin un Plan B (sic!!).



Weerlicht pisá den tormenta politiko:

## Avalancha di kargo kontra kandidato ministerial Ramon Chong

WILLEMSTAD - E rumornan ku ta sirkulando for di siman pasá i a originá den seno di e trahadórnan di CBA Television a eksplotá di un manera devastador i ‘full blast’ kontra e Presidente di Partido Nashonal Ramon Chong, kende alabes t’e di dos kandidato pa bira Minister den e koalishon di MFK i PNP.

For di ayera praktikamente tur medio di komunikashon a duna e relato ku luho i detaye, pero remarkabel ta ku for di seno dje partido riba kual e ta number dos i Presidente alabes, tabata reina un silensio ku kasi ta hasi hende ku e ta surdu.

Aparte dje vershon ku un grupo di empleado di e kompania di televishon a divulga, nan a saka un vershon ofisial ku a bai pa Informador di gobiernu mr. Peterson riba e topiko Ramon Chong.

E karta ta bisa ku resientemente Partido Nashonal di Pueblo ku lo bai forma parti di e siguiente koalishon, a anunsiá ku Ramoncito Chong, kende ta Presidente di e partido, a keda proponé pa okupá un puesto ministerial den Gabinete Pisas.

Komo empleadonan (periodista, presentadó, kamarógrafo i tékniko) di CBA Television (Master Media Management) - formalmente nunca a termina e relashon di trabou - kual sr. Chong tabata responsabel p’e, nos kier a ekspresá nos preokupashon na interes di Kòrsou.

Mr. Peterson komo Formador ta responsabel pa un Gobièrnu ku mandatarionan íntegro.

Sr. Ramon Chong den su karera tabata metí den práktikanan ilisito ku no por mira lus di dia i hasta a risibí kondena pa aktonan di korupshon kometé tempu ku e tabata Diputado.

P’e motibu aki so sr. Chong lo no por okupá niun puesto ministerial. I pa pone chèri riba e bolo, por tuma nota di e debakel di CBA Television.

Sr. Chong tabata propietario di e planta di televishon, pero hasiendo uso di konstrukshonnan hurídiko i personanan pa para komo intermediario, el a sòru pa via di e manipulashonnan aki, e no keda pone responsabel.

Nan ta sigi musta ku e ta un empleado publiko, trahando na Ministerio di Desaroyo Ekonómiko i ta prohibí pa un empleado publiko tin un funshon sekundario. Riba su mes ya kaba esaki ta un akтитut dudoso.

Na aña 2019 bou di maneho di Ramon Chong e planta di televishon a bai atras i a yega asina leu ku Servisio di Impuesto a pone beslag riba mobilario i aparatonan, i a bende esakinan na findishi.

E tabata retené sèn di impuesto i primanan sosial sin ku e tabata entrega esakinan na Servisio di Impuesto i Banko di Seguro Sosial (SVB).

Trahadornan no tabata risibí nan salario kompletu. E suma total di e debe ku nos a kalkulá ta ANG 150.000,- , pero probablemente esaki ta muchu mas tantu ku e sifra ariba menshoná. Tur esaki komo konsekuensia di no paga salario/montantenan a base di akuerdo ku CBA/Chong, ku nos tin derechi riba dje. Ademas sr. Chong tin debenan kuantioso di hür atrasá.

Historia di e trahadornan di CBA ta teribel i te awe tin trahadornan ku debenan kuantioso, beslagnan ku a keda pone riba salario i propiedatnan ku konsekuensia ku tin hasta kaso di un persona ku a pèrdè su kas ku a keda bende na findishi dor di banko.

En todo kaso ta hopi kla ku sr. Ramon Chong tin debenan kuantioso na Servisio di Impuesto i SVB ku e mester paga, den kaso ku ainda e ta aspirá pa okupá un puesto ministerial.

Kisas komo abogado, mr. Peterson lo sugerí pa nan tuma pasonan hurídiko, pero den e kaso aki lamentablemente esei lo no ta posibel pa motibu ku sr. Chong, astuto manera e ta, no tin nada registrá riba su nòmber. Banda di esaki tin e hecho ku CBA Television no a keda deklará bankarota dor di sr. Chong òf otro persona ku komo konsekuensia ku nan no por apliká pa bin na remarke pa risibí sesantia.

Mirando e relashon ku sr. Chong tin ku e Direktor di SVB, lo no tabata nada difísil pa el a atendé asuntunan na un manera hustu ku e trahadornan.

Lamentablemente e sa semper di kana e kamindanan ku ta kumbiní su persona mirando ku no ta promé biaha ku un kompania ta bati bankarota bou di su maneho.

E trahadornan e keda ketu e último dos añanan, saliendo for di e punto di bista ku e lo asumí su responsabilidad, pero nada di esaki a resultá bèrdat. Awor ku a bira konosí ku sr. Chong pensando solamente riba su mes i hinkando hopi hende den problema i aki aya tin debenan habri, ke bai okupá un puesto ministerial, desishon a kai ku nos komo eks trahadornan no ta bai sinta ketu mas.

Pueblo di Kòrsou mester sa ta ken ta bai atendé su asuntunan. Komo trahadornan den media ku último añanan a raporta kasonan ku no por mira lus di dia, ta hasi un apelashon riba bo persona komo Formador pa no kometé e eror i laga sr. Ramon Chong presta huramentashon komo Minister.

Ku un karchi di kastigu, debenan kuantioso na SVB i Servisio di Impuesto, debe di hür di edifisio i trahadornan, ta imposibel ku sr. Ramon Chong por bira Minister.

Integridat ta kondishon number unu pa un persona keda nombra komo Minister i den e kaso aki e no ta kumpli ku e kódigo di integridat. El a faya komo gerente di un kompania i 30 trahador i ta inaseptabel ku sr. Chong ta bira lider di e pais aki ku ta konsistí di 160 mil hende.

Komo eks trahadornan lo hasi tur loke ta den nan alkanse pa evitá esaki i di kurason nan ta konta ku koperashon di mr. Peterson komo Formador.

Gustosamente nan ke sa su opinion riba esakinan ademas ku nan ta konta ku su koperashon i ta dispuesto pa personalmente duna mas akklarashon riba e puntonan menshoná.

Firmantenan dje karta ta Ulrich Leonora komo persona di kontakto, Wendell Martis, Quido Tecla, Surelma Miguel, Elton Paulina, Rick Hart, Merietza Haakmat i Pipo Villasmil.

Mientrastantu èks Gezaghebber i èks Minister Stanley Betrian a splika kategorikamente ku manera lei ta formulá asunto di screening, e no por afektá kandidatura di Chong.



# AWEMainta

E unico corant GRATIS



## Abona awo

Manda un e-mail na:

**Noticia@awemainta.com**

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

---

## Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



---

## Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

---

AWEMainta completamente

# DIGITAL



# BONERIANO®

EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djarason 26 mei 2021 | Preis: \$0,60

## BUELONAN DI MERKA TA REANUDÁ

Gezaghebber a kore den 'Anaconda'



Gezaghebber Edison Rijna a haña un left den e vehíkulo militar yamá 'Anaconda' di su residensia ofisial na Playa Pariba pa APEM, pa despedí di e militarnan di '13 Infanterie Bataljon Regiment Stoottroepen Prins Bernhard'. E vehíkulo úniko i potente aki a move durante algu mas ku un siman na Boneiru.

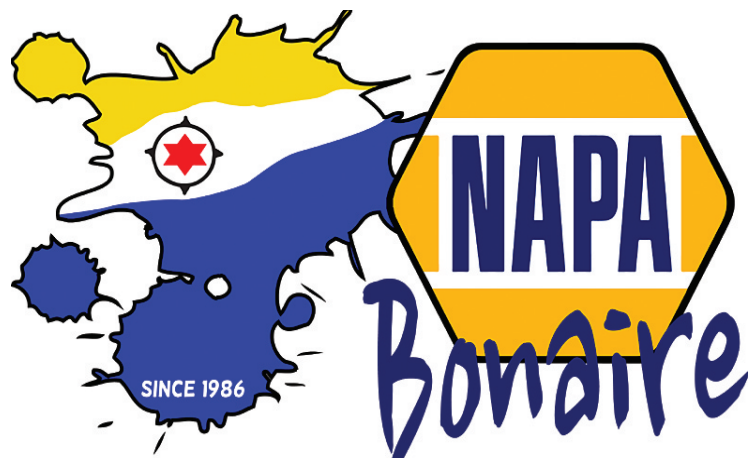
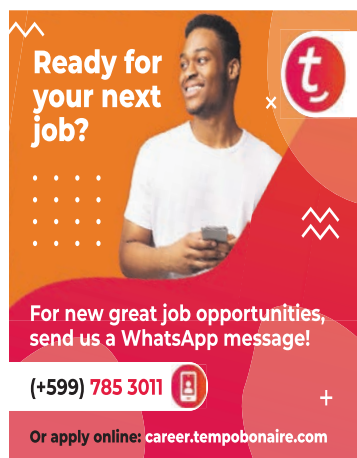
Plasa Medio  
Ambiente habrí  
riba djadumingu  
tambe

A klousurá  
training militar  
na Boneiru

Ta reanudá  
investigashon  
di poblashon  
pa kanser na  
pechu

Tur kos ta kla  
pa e sertámen  
di Miss Tourism  
Bonaire 2021

No tin fondo  
pa traha  
dam nobo





# A klousurá training militar na Boneiru

KRALENDIJK -- Militarnan di Compagnie in de West (CidW) a kaba ku nan training na Boneiru. Na Boneiru e militarnan a

simulá diferente akshon. Nan a plania un atake i move via di awa. Tambe nan tabata visibel riba kaya durante e nan patruyanan

sosial. A tuma tempu pa tin kontakto ku siudadanonan i kontestá nan preguntanan. Miembronan di ehérsito ta train regular na Boneiru i semper ta haña bon reashon for di komunidad. E soldánan a asistí e biaha aki atrobe diferente bon kousa.

Tur e ehersisionan aki a bai kombiná ku un bishita di kortesia dor di kapitan Joost Rumpi mayor Marcel Krul serka gezaghèber di Boneiru Edison Rijna.



Entrante 30 di mei 2021

## Plaza Medio Ambiente habrí riba djadumingu tambe

KRALENDIJK -- Selibon a tuma nota ku habitantenan ta bishitá Plaza Medio Ambiente na Kaya Industria ku hopi frekuensi. Tambe riba djadumingu ora ku Plaza Medio Ambiente ta será, hendenan ta hasi uso di e parti pafó ku ta aksesibel. Esaki ta un punto hopi positivo i ta musta ku komunidad di Boneiru ta birando mas konsiente den separashon di shushi.

Selibon a disidí di habri Plaza Medio Ambiente entrante djadumingu 30 di mei 2021 di 8'or di mainta te 1'or di mèrdia. Naturalmente Plaza Medio Ambiente na Kaya Industria ta sigui brinda e serviso di kustumber di djaluna pa djabièrnè di 7'or di mainta pa 4'or di atardi. Riba djadumingu Plaza Medio Ambiente ta habrí di 8'or di mainta pa 3'or di atardi i riba dja-

dumingu di 8'or di mainta pa 1'or di merdia pa brinda aun mas serviso na komunidad di Boneiru.

Den aña 2020 a kolektá un total di 271 ton di shushi separá na Plaza Medio Ambiente na Kaya Industria ku un total di 21.327 bishitante ku a hasi uso di e Plaza Medio Ambiente. Den aña 2021 te ku awor a kolekta un total di 129 ton di shushi separá i un total di 9723



bishitante a bishitá Plaza Medio Ambiente na Kaya Industria.

Konhuntamente nos ta logra e meta pa sigui konsientisá komunidad di Boneiru pa entregá nan shushi na un manera separá na nos stashonnan di separashon di shushi, nos plaza medio

ambientenan i nos sentronan di separashon di shushi na Lagun i Morotin.

Mas tantu shushi nos separá, ménos shushi lo bai derá den nos lèntfel na Lagun. Selibon lo keda enbolbí komunidad den su afan pa un medio ambiente duradero i sano pa nos isla.

*Daisy Coffie kier pa investigá*

## Dekolonisashon i relashon ku Hulanda

KRALENDIJK – Konsehal Daisy Coffie kier sa si e loke ku e organisashon di Sint Maarten, Fundashon Pro Soualiga, ta argumentá últimamente, esta ku Hulanda a atmití ku nunca a deklará na Nashonnan Uní ku a dekolonisá anterior Antia Hulandes, tin konsekuensi pa e aktual relashon di Boneiru ku Hulanda. Esaki e miembro di Konseho Insular ta puntra den un karta na Kolegio Ehekutivo. E ta pidi pa laga un eksperto riba e tereno akí hasi un investigashon i pone e resultadonan riba papel. Kiko Coffie kier logra ku su preguntanan e no ta bisa.

### **Relashon ku Hulanda**

Coffie ta referí na e proseso pa dekolonisá Sint

Maarten ku Fundashon Pro Soualiga a kuminsá. Den un kaso ku e fundashon a entamá kontra Hulanda relashoná ku e tópiko aki, hues resientemente a duna un veredikto.

Segun e konsehal den e veredikto di 7 di mei 2021, ta sali na kla ku estado hulandes ta atmití ku no tin ningun deklarashon di Nashonnan Uní, ku ta bisa ku e islanan di anterior Antia Hulandes a wòrdu dekolonisá. Ta Nashonnan Uní ta e úniko entidat ku por i tin e outoridat pa deklará esaki den un resolushon.

Pa e motibu ei Coffie a disidí di hasi Kolegio Ehekutivo e pregunta ki konsekuensi esaki tin pa e relashon ku Hulanda i ta pidi pa laga un eksperto investigá esaki.

### **Pro Soualiga no atmisibel**

Ta lástima ku Coffie un bia mas no ta kla kiko e kier logra ku su preguntanan. Tampoko e no ta referí na e echo ku e fundashon a pèrdè e kaso riba tur punto. BONERIANO ta puntra te asta si e konsehal a tuma e molèster di lesa e veredikto di 23 di mart di 2021. Tekstualmente tradusí tin pará ei den:

“Ta deklará Pro Soualiga no atmisibel den su demandanan i ta kondená Pro Soualiga den e gastunan di e proseso.

Personanan ku ta interesá por lesa e veredikto riba e saít:

<https://uitspraken.rechtspraak.nl/inziendocument?id=ECLI:NL:OGEAM:2021:30>.

*Joselito Statia:*

## Mester bai traha mas planiá i dirigí

KRALENDIJK – Konsehal Din Domacassé (MPB) a trese su preku-pashon dilanti den reunion di Komishon Fiho R&O relashoná ku e forma bruhá ku ta traha i mantené kaya na Boneiru. Funshonario di R&O, Direktorado di Espasio i Desaroyo, a atmití ku kos no ta kana bon enbèrdat riba e tereno aki. El a mustra ku mester bai traha mas planiá i dirigí.

Domacassé a opservá: “Dikon no ta kaba ku un trabou i despues sigui ku un otro? No tin plan?”

Joselito Statia a atmití bisando: “Tin enbèrdat

trabounan ku ta hasí banda di otro, ku no ta tur bia e planifikashon ta esun di mihó. Ta p'esei a skohe pa tur loke ku ta bai hasi, tantu den kuadro di e plan di mantenshon di mas aña, komo tambe pa e parti di mantenshon di e kayanan, kapmentu di rama etc. Nos mester pone e trabounan aki den un ‘planning’, di manera ku por bai traha mas planiá i dirigí posibel. Nos tambe ta kompartí konsehal Domacassé su preokupashon. E lo ripara ku pa futuro esaki lo bai kambia i e trabounan tambe lo bai kana den un manera mas organisá.”



*Despues di suspenshon dor di corona*

# Ta reanudá investigashon di poblashon pa kanser na pechu

KRALENDIJK -- En trante djáron 26 di mei 2021 hende muhé entre 50 te ku 75 aña na Boneiru por partisipá atrobe na e investigashon di poblashon di kanser na pechu. Debí na e pandemia di corona den 2020 a para esaki temporalmente. Pa e kontinuashon a traha afsprak nobo ku tur enbolbí, na Boneiru por ehèmpel ku dòkternan di kas i hospital Fundashon Mariadal i ku radiológonan di Amsterdam UMC

Dor di detekshon mas trempa e chèns di kurá ta mas grandi i e tratamentu hopi biaha ta ménos pisa. E chèns pa fayesé dor di kanser na pechu ta mas chikitu e ora ei. E sentro pa investigashon di poblashon di RIVM lo bai organisá un

investigashon di poblashon pa kanser na pechu na Hulanda Karibense tambe. Ministerio di VWS a duna enkargo.

## Start di nobo

Den òktober 2019 un koalishon lokal di 'stakeholder' a inisiá ku e investigashon di poblashon di kanser na pechu. Den 6 luna luna di tempu a skrin 341 hende muhé. Den mart 2020 e investigashon di poblashon a para debí na e pandemia di corona. En trante 26 di mei 2021 ta invitá hende muhé atrobe pa partisipá na e investigashon di poblashon.

## Kalidat konfiabel

Laborantenan eksperensia di e hospital Fundashon

Mariadal lo hasi e mamografia (potrèt rayo X) pa e skrinin. Dos radiólogo di Amsterdam UMC ta evaluá e potrètnan rayo X. E sentro di ekspertisio pa investigashon di poblashon (LRCB) ta responsabel pa nan edukashon i e kalidat di e skrinin.

## Sita

A traha afsprakanan fiho ku e dòkternan di kas i e hospital na Boneiru tokante kuido kontinuativo. E dòkter di kas ta papia tokante e iregularidat ku a diskubrí ku e hende muhénan ku a investigá. E ta referí nan na e departamento di radiólogo òf e 'mammapoli' den Fundashon Mariadal pa un diagnóstiko kontinuativo. E sita ta tuma lugá dentro di



un siman. Dependiendo di e resultado e 'mammapoli' ta sòru pa investigashon mas aleu i eventual trato.

## Partisipashon

Evaluashon di e promé periodo di e investigashon di poblashon (te ku mart 2020) a mostra ku ta importante pa laga e komunikashon ta bon dirigí riba e grupo di enfoke na Hulanda Karibense. P'esei a adaptá

e invitashon pa partisipá i e informashon tokante e investigashon.

Tambe ta bin mas atenshon via medionan lokal i sosial pa e importansia di skrinin i detekshon trempan di kanser.

## Mas informashon

Websait [rivm.nl/bvoc](http://rivm.nl/bvoc) òf pagina di facebook Bevolkingsonderzoek Caribisch Nederland

*Relashoná ku publikashonnan krítiko*

# Gezaghebber den defensa di Kolegio Ehekutivo

KRALENDIJK – Gezaghebber di Boneiru, Edison Rijna, na nòmber di Kolegio Ehekutivo, a emití un publikashon ku e intenshon pa splika e papel i tareanan di Kolegio Ehekutivo. E ta sinti su mes yamá pa hasi esaki, debí ku den pu-

blikashonnan resien ta krea e impreshon ku serka algun hende ta eksistí malkomprendementu relashoná ku e papel i tareanan akí.

## Gobièrnu ketu

E mandatario no ta splika na kua publikashonnan

e ta referí eksaktamente. Por for di e konteksto di e remarken di e promé mandatario, por asumí ku ta trata di entre otro krítikanan riba medionan sosial tokante un proyekto hotelero grandi, na e sitio unda ántes Sunset Beach Hotel tabata situá. Den e publikashon ei ta kuestioná grandura di e proyekto, miéntras ku gobièrnu den su plan di maneho di turismo lo a skohe pa proyektonan chikitu i di kalidat.

Otro krítika ta ku miéntras ya e desaroyadónan di e proyekto ta bendiendo sierto di e unidatnan ku mes-ter konstruí ainda, te ainda gobièrnu no a sali bisa si a otorgá pèrmit pa e proyekto akí.

## Forsa di atrakshon

Boneiru, segun Rijna, no solamente tin un komunidat dinámiko, pero tambe tin un forsa di atrakshon riba trahadónan di plan di pafo

di nos isla. Sigur ora ta trata di por ehèmpel desaroyo di un tereno òf un konstrukshon grandi, tin hende ta curioso pa sa kiko Kolegio Ehekutivo ta pensa di un sierto inisiativa. Sinembargo no ta na Kolegio Ehekutivo pa reashoná riba planan ku ainda ta den fase di pensamentu.

E trayekto usual ta ku un hende ku ta bini ku un inisiativa, na dado momentu ta presentá su plan na Kolegio Ehekutivo i si ta nesesario ta pidi pèrmit pa por sigui pa e fase di eheshon. Esei ta e momentu apropiá pa Kolegio Ehekutivo – por sierto no promé ku a optené tur konseho preskribí – tuma un punto di bista argumentá i eventualmente presentá esaki pa toma di desishon na Konseho Insular.

## Publikashonnan no-ofisial

Rijna: "Lo no ta un

ehèmpel di bon goberdashon si Kolegio Ehekutivo, komo reakshon riba publikashonnan no-ofisial i sin ta na altura di tur echo, ekspresá un huisio. Esaki ta e motibu pakiko Kolegio Ehekutivo ta tuma un posishon reservá relashoná ku plannan ku (ainda) no tin un státus ofisial. Un konsiderashon práktiko tambe ta hunga un ròl den esaki: hopi plan no ta yega mas leu ku e fase di planifikashon."

Banda di desaroyo i eheshon di maneho ku Konseho Insular a stipulá, Kolegio Ehekutivo ta responsabel pa mantenshon di lei i regulashon. Si surgi un desaroyo ku ta en pugna di lei i regulashon, lo aktua conforme e trayekto ku ta apropiá pa esei.

Mientrastantu Kolegio Ehekutivo ta aploudí kada inisiativa ku – naturalmente denter di lei i regulashon – ta kontribuí na desaroyo di Boneiru.





Joselito Statia di R&amp;O:

# No tin fondo pa traha dam nobo

KRALENDIJK -- Joselito Statia a duna kontesta riba preguntanan hasi di parti miembranan di Konseho Insular, den e reunion di komishon Fiho R&O, relashoná ku mantenshon i posibel konstrukshon di dam nobo.

“Mi mester bisa ku ta bai mantené damnan eksistente, pasobra na e momentu aki, ku e fondonan ku tin, no tin suficiente espasio pa bai traha dam nobo. Esaki ta e deseo sí, di manera ku tin un mihó maneho riba e kolekshon di awa, evitando ku hopi awa ta bai laman. Ademas pa por suministrá awa pa agrikultura den nos

kunukunan”, segun Statia.

“Mester evitá awa di bai laman ku hopi sedimentu. E intenshon ta pa nos purba di tin un maneho riba e pasada di awa, pero tambe e kalidat di awa ku ta bai i finalmente ta yega laman. Tambe a tene kuenta ku e kamindanan di kunuku di dos forma.

Unu ta e parti di snui ku ‘kapploeg’, pasobra promé ku yega kunuku, mester limpia e kamindanan tambe. Nos a ripara ku despues di e temporada di áwaseru, te asta promé ku esei, a neglighá e kamindanan di kunuku pa hopi tempu i nan ta hopi será.”

*Kaya Roma lo bira modelo*

## Ta bai hasi uzo di klenku pa drecha kaya

KRALENDIJK – Gobièrnu di Boneiru awor sí tin seriamente pensá pa kuminsá traha kayanan kòrtiku di klenku. Ya kaba a kubri dos kaya destiná pa outo kompletamente ku klenku, esta Kaya Albert Engelhardt i Kaya Aruba. Pero ta trata di kayanan kòrtiku.

Den reunion di Komishon Fiho R&O, Desaroyo i Espasio, e tópiko di kaya

di klenku a bini na diskushon. Joselito Statia a kontestá preguntanan ku a bini: “Aworaki tin un kaya kòrtiku, ku ta kaya Roma, ku nos kier a hasi un modelo, pa nos por muera ku por traha kaya di klenku, mirando ku esaki ta un kaya den bario i ta un sitio kaminda tin basta problema ku awa. Hasiendo uso di klenku ku santu ta yuda tambe pa apsorbe poko di e awa.”



*Kamindanan di kunuku serando por ehèmpel den e área nort di Rincon.*

## BENTANA DI BÈRGWENSA



*E boto aki visiblemente no ta den uso mas. Tur dia e outoridatnan kompetente ku por tuma akshon i laga kita e boto aki, ta pasa na e sitio aki riba Malekon. Pero aparentemente nan ta ignorá e situashon. Malekon ta un lugá na unda hopi hende ta kana. Tantu nos hendenan lokal komo turista. Ban mira kuantu tempu e boto aki lo aparesé den nos bentana di bèrgwensa!*

### Numbers COVID-19 | Bonaire 25/05/21

Positive	Active	Negative
<b>+1</b> Total: 1584	<b>18</b> -1	<b>7145</b>
Tested	Deceased	Hospitalized on
<b>+21</b> Total: 8729	<b>17</b> +0	Bonaire: 0



More information:  
openbaar lichaam Bonaire [www.bonairecrisis.com](http://www.bonairecrisis.com)

Coronavirus hotline:  
**0800 0800**  
(toll free)

This is a message from the Public Entity of Bonaire





E kolumna ku bo ta lesando aki ta skirbí pa 4'or di mardugá. M'a lanta ayera mardugá banda di mitar di dos i no por a pega soño mas. M'a disidí di bai sinta tras di kòmputer pa skirbi di algun tópiko ku a keda tras. Di mes m'a bira man i skirbi e kolumna aki. Mas bia e kos aki sa pasa mi, esta ku mi ta lanta den mardugá i kuminsá skirbi. Ora ku soño bini bèk mi ta sigui drumi.

\*\*\*

Den oranan di mardugá bo tin e bentaha i benefisio ku ta ketu i trankil. Niun hende pa molestia bo. Niun telefon pa zona den bo kabes. Mardugá ta duna bo hopi inspirashon pa skirbi. Bo mente ta mas hèlder tambe. Bo ta skirbi mas lihé i ku ménos eror.

\*\*\*

Boso lo mester a kuminsá ripará kaba ku mi ta sigui haña relevo den skirbimentu di e kolumna aki. Despues di D.J., awor S.M. tambe a bula den e boto. Ya tin dos S.M. a sali for di su mente. Hopi bon. Awor ta Velli (V.G.) i Chula (C.M.) falta ainda. E ora ei e tim ta kompletu. Keda pendiente. Di mes e ta un alivio pa mi tambe. Un dia di siman pa nos kada un...

\*\*\*

Chula ta enkargá ku trabou di lay-out di BONERIANO. Ta un persona ku eksperiensia kaba riba e tereno aki. El a yega di traha lay-out pa e korant semanal 'BON SIMAN', ku ya no t'ei mas. E ta un akrobata den trahamentu di lay-out di korant. Ta interesante i fasinante pa sinta mira kon lihé e ta hasié. Via di 'team-viewer' mi ta sinta na kas mira kuantu moveshonn akrobátiko ku e ta hasi pa hinka e korant den otro.

\*\*\*

Ta di apresia ku ainda tin hende bou di 30 aña ta dispuesto di atkiri konosementu pa sigui ku trabou di e generashon bieu, den kua mi tambe ta forma parti. Nan ta garantia ku e korant aki lo sigui, sea mi t'ei òf no t'ei.

\*\*\*

Mi tin di despedí. Ta kuartu pasá di kuater. Soño a kuminsá bati na porta. Den 14 minüt m'a skirbi e kolumna aki. Mi no sa ku si ta D.J., S.M., C.M. òf V.G. lo remplasá mi mañan.

\*\*\*

TCB ta anunsiá

# BUELONAN DI MERKA TA REANUDÁ

**KRALENDIJK** –Tourism Corporation Bonaire (TCB) ta anunsiá ku djáron 5 di yüni benidero Boneiru lo yama bon biní atrobe na buelonan direkto di AmericanAirlines i Delta Airlines for di Miami i Atlanta, markando un era importante pa nos isla.

Tambe e ofisina di turismo ta anunsiá introdukshon di un programa nobo di sertifikashon di negoshinan, 'BonaireFriendlySafetySeal' (BFSS).

## Tèst na aeropuerto

Despues di un temporada basta largu sin operashon dor di e pandemia, e dos kompanianan aéreo ta resumí nan buelonan tur siman riba djáron i djasabra pa Boneiru.

Segun TCB, esaki ta un bon notisia, sigur pa bishitantenan di Merka ku ta anhelá pa bishita Boneiru,

pero tambe pa e sektor turístiko i henter komunidad ku ta anhelá nan yegada.

TCB den kolaborashon ku Entidat Públiko di Boneiru (OLB), Bonaire InternationalAirport (BIA), BonLab, Hestia, Bonaire HoldingMaatschappij (BHM) i Bonaire OverheidsGebouwen (BOG), a añañí e posibilidat pa hasi tèst antigéniko na Bonaire InternationalAirportmes, pa biaheronan ku no por òf no a logra hasi e tèst antigéniko, 24 ora promé ku nan biaha pa Boneiru.

Banda di e tèst antigéniko, biaheronan mester presentá un resultado negativo di un tèst di PCR, ku nan a hasi pa mas tardá 72 ora promé ku yegada na Boneiru. Òf nan por presentá solamente un resultado negativo di tèst di PCR òf NAAT ku a laga hasi mas tardá 24 ora promé ku sa-

lida pa Boneiru.

Pa biaheronan ku ta sali for di Boneiru, tin tres fasidat na unda por hasi e tèst.

## Seyo di oro

Pa sigurá mas aleu ku biaheronan ta kómodo ora nan bishitá Boneiru, TCB den kolaborashon ku Bonaire HotelandTourismAssociation (BONHATA) i OLB, ta lansa e programa: 'Bonaire FriendlySafetySeal' (BFSS). Pa negoshinan haña rekonosementu i risibí e sertifikado BFSS, na tin ku kumpli ku diferente protokòl, reglanan i inspeksion 'on-site', ku personanan entrená ta hasi.

Ora ku e evaluadónan duna aprobashon, e negoshinan lo risibí e seyo di oro ofishal, ku nan tin ku pone visibel den e establesementu.

Riba e wèpsait di TCB, [www.tourismbonaire.com](http://www.tourismbonaire.com),

tambe lo pone esaki di manera ku e e bishitantenan por rekonosé e partisipantenan fásilmente.

BFSS lo sertifiká diferente negoshi entre otro akomodashon-, casino-, lugá- di hür outo, operador di tour, operador-aquatiko, taxi-, restorant-, trük- di kuminda, pakus- i spa/salon.

## Eksperiensia agradabel

"Nos a spera ansioso riba regreso di e buelonan direkto for di Merka pa Boneiru i a usa e tempupa konsentrá riba entre otro e programa nobo di sertifikashon BFSS, segun Marjolein Oleana, Business Manager na Tourism Corporation Bonaire. E medidanan akí lo sòru pa bishitantenan tin un eksperiensia agradabel di bishita, pasobra nos kier yama bishitantenan bon biní na un manera safe, responsabel i bon organisá."

## Hermano Mirlo a yega



**Tin algun dia kaba ku e di tres barku di e famia Don Andres ta na Boneiru. Gerensia di e kompania na Kòrsou a risibí e barku aki ku hopi alegria. Pronto e barku nobo aki, 'Hermano Mirlo', lo ta den operashon, nabegando huntu ku e barkunan Don Andres i Doña Luisa. Fotonan ta duna un bista di yegada di e barku i e alegria ku tabata reina den famia De Jongh, e doñonan. (fotonan: Germaine de Jongh)**



# E dia ku parokianonan a rabia

Djasabra awor, 29 di mei, ta kumpli 25 aña ku parokianonan di Rincon a rabia i a monta un manifestashon ku a kapta atenshon di henter Antia Hulandes i te asta Hulanda, kaminda prensa hulandes a publiká tokante e suseso. E protagonista tabata Pastor Gilberto Alcivar Menendes, un saserdote ekuatoriano, ku monseñor Ellis a atraé pa traha den e diótesis di Willemstad. Alcivar komo tal tabata un diosesano, manera ta yama e tipo di pastornan aki. Den e masoménos dos aña ku el a permanesé na Boneiru komo saserdote di e parokia San Luis Bertran, Alcivar a sòru pa hopi konmoshon.

Den e último lunanan di aña 1976 pa kuminsamentu di 1977 Rincon tabata sin pastor. Esaki despues ku Pastor Villareal diripiente a bandoná e parokia aki pa bai afiliá na Santa Iglesia Católica Apostólica Palmariana, ku su base na Sevilla, Spaña.

Obispu Wim Ellis tabatin preokupashon pa e situashon aki i e tabata buskando un pastor pa pone na Rincon. El a bin tende di Pastor Alcivar, ku tabata terminando su estudionan na Colombia.

José Gilberto Alcivar Menendes a nase na luna di yüni 1944 den e siudat Porto Viejo, Manabí, situá na kosta pasífiko di Ecuador. Na edat hóben el a inskribí na e seminario di Quito, pa despues terminá su prepara-

shon saserdotal na Colombia. El a keda instalá komo pastor na Kòrsou, despues di kua a mand'é Rincon, Boneiru.

Pastor Alcivar, for di momentu ku el a yega Boneiru, a kuminsá asosiá su mes ku muchanan di su parokia. E tabata hunga bala huntu ku nan i te asta a forma un tim di futbòl yamá Club Deportivo Atómico.

## Publisidat

No muchu tempu despues ku el a establese na Rincon, Pastor Gilberto Alcivar a tene un konferensia di prensa, durante kua el a lansa kritika hopi fuerte kontra e forma kon direktiva di Credit Union Lourdes tabata manehá e fondonan di spar di habitantenan di Rincon. E tabata di

# Suseso Inlubidabel ©

## Bòi Antoin

opinion, siguiendo ehèmpelnan den su pais, ku Credit Union Lourdes mester a invertí e plaka aki den otro koperativa, manera koperativanan di konsumo, di agrikultura, peska etc.

E kritikanan aki no a keda aseptá pa direktiva di Credit Union Lourdes, presidí e tempu ei pa Remigio Piar, un persona prominente di Rincon i katóliko di promé ora. Debí na e echo aki Remigio Piar a kuminsá bishitá misanan di Playa i Antriol enbes di Rincon.

## Kolumnista

Na fin di aña 1977 Pastor Alcivar a kuminsá ta skirbi kolumna den e korantnan Extra i La Prensa, den kua e tabata atendé algun tema hopi kontroversial, manera homoseksualismo den Extra. Den su análisis na un okashon asta el a hasi menshon di e echo ku tin hopi hóben homoseksual ta kana rònt den pueblo boneriano. E tabata skirbi habrí riba e diferente motibunan ku tabata pone ku, segun su konsepto, hóbennan tabata lanta ku tendensianan homoseksual.

Entre otro, den un di e kolumnanan riba e tópiko aki, Pastor Alcivar a akusá welanan ku tabata kria nan nietunan di tabata hinka e muchanan aki, kisas inkonsientemente, den direkshon di homoseksualismo.

E kolumna ku Alcivar tabata skirbi den Extra tabata na papamentu i esun den La Prensa na spañó.

Un tópiko den e kolumna di La Prensa ku a hala hopi atenshon i a fomentá hopi diskushon tabata esun titulá 'Kristu Loko'. Pero den un forma hopi bon el a splika kiko e kier a mèn ku e ekspreshon aki, meskos ku el a menshoná ku Kristu tabata un revolushonario i tambe e promé komunista di mundu.

## Movementu karismátiko

Djasabra 18 di febrüari 1978 Pastor Alcivar, den su kolumna semanal den La Prensa, a mishi

tambe ku e gruponan karismátiko di Boneiru, bou di e título "El diablo está suelto". E tabata referí opviamente aki na e ritonan ku tabata tuma lugá den seno di e movementu karismátiko, ku den e añanan ei a lanta kabes formalmente na Antia Hulandes.

Pastor Alcivar a skirbi entre otro, refiriendo na Dios: "Pero nos a bandoné i nos a remplasé pa montamentu, reunionnan diabólico yamá 'reunionnan karismátiko' i pa adorashon di mortonan, manera Gregorio Hernandez."

Na opinion di Alcivar, diabel a lòs i tabata rekoré mundu, usando saserdote i obispu komo instrumento pa logra su meta..

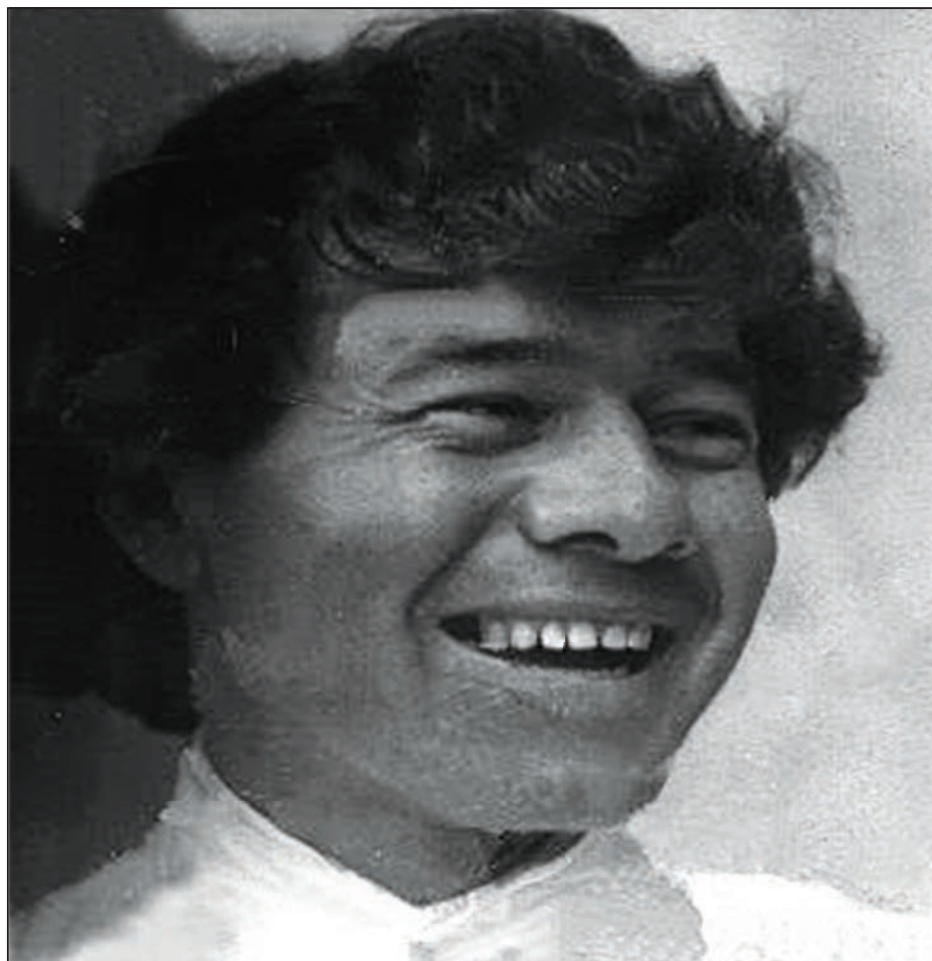
E ponensianan di Alcivar kontra e movementu karismátiko a provoká hopi reakshon. Den Amigoe a sali un artíkulo ekstenso, riba kua Alcivar a reakshoná den un forma fuerte i dokumentá. Amigoe e tempu ei tabata un korant den kua Obispado di Willemstad tabatin hopi influensia.

## Boutismo kontroversial

Pastor Alcivar a sigui kousa konmoshon na Boneiru. Dia 25 di febrüari 1978 el a realisá un akto históriko, momentu ku kontra tur kustumber di Iglesia Katóliko, el a disidí di batisá un mucha na laman, loke no tabata normal. Papi Cicilia a laga batisá su yu Daedalus Antonio Cicilia den laman na Fòrn'i Kalki (Bachelors Beach) pa 12'or di mèrdia riba e fecha ei.

E boutismo a sosodé manera e seremonianan di den misa, ku awa bendita, zeta, salu, orashon etc.

E boutismo na laman aki a provoká reakshon di Pastor Lensen di Playa, ku a oponé fuertemente. Ora ku Lensen no por a haña argumento rasonabel kontra e boutismo na laman, el a usa komo argumento ku Pastor Alcivar, siendo stashoná na Rincon, no tabatin outorisashon pa a bin batisá un mucha den su



Un foto saká e dia di e manifestashon dilanti pastorí di Rincon.



parokia di Playa.

Monseñor Ellis mes a tuma un posishon kouteloso relashoná ku e boutismo na laman aki. Pero el a sigurá ku e boutismo tabata kompletamente bálido i legítimo. Pastor Alcivar mes a bisa ku ta simplemente el a kumpli ku deseo di tata di e kriatura.

Daedalus Cicilia no tabata e úniko mucha ku Pastor Alcivar a batisá pafó di misa. Den e mesun aña 1978 el a batisá Kejo-ma Martin, yu di Kenny i Joan Martin, na Gruta di Lourdes na Rincon.

### **Manifestashon**

Pastor Alcivar mientrastantu a sigui skirbi i duna deklarashon na prensa. Asina el a kuestioná tambe públikamente e adorashon na santunan, kalifikando esaki komo un manifestashon di fe bruá.

El a agitá fuertemente kontra e venerashon di Dr. José Gregorio Hernandez, loke a kai den mal tera, hinkando Obispu Ellis den un situashon prekario.

Un sierto momentu Alcivar a kuminsá ataká tambe e pastornan di e órden San Dominico na Antia, ku el a deskribí komo "pastornan makamba".

Bou di preshon di e pastornan aki, a kuminsá sirkulá ru-

mornan ku lo a bai saka Pastor Alcivar for di Boneiru. Den Extra di dia 29 di mei 1978 un informe den e direkshon aki, loke a kai manera un bòm den komunidad boneriano, specialmente den Rincon.

Tumando nota di e informe aki, un grupo grandi di parokiano di Rincon a akudí na pastorí, kaminda Obispu Ellis tambe tabata presente, segun tabata parse, pa bisa Alcivar ku e mes-ter bai. Algu ku e parokianonan no a aseptá.

A monta un manifestashon grandi ku na final a duna resultado, den sentido ku Pastor Alcivar a keda Boneiru pa algun tempu mas. Pero despues di algun luna tòg el a bandoná Boneiru. El a regresá Ecuador, pa despues traha na Colombia i Venezuela, na unda el a bira hopi malu na sierto momentu.

Algun luna pasá un subrino di Pastor Alcivar a tuma kontakto ku Boneiru.

E pastor, kende otro luna ta kubri 77 aña, tabatin gana di bini bèk Boneiru. Si tinu a kuminsá bai, kisas Alzheimer, i tabata papia hopi di e isla aki. Su subrino a logra establese kontakto ku Bòi Antoin i Jopi Abraham, amigunan personal di e pastor. El a papia ku nan i a ekspresá deseo pa bin traha bèk na Boneiru...



## **TENE KUENTA**

**Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 ?**

**Keda bo kas i yama 0800-0800.**

**Mantené e instrukshonnan di higiena.**

**Kome salú, drumi suficiente i move regular pa hisa bo resistensia.**

***Kuida bo mes i esnan rondó di bo.***



# KOS P'AWE



**Pa: Franklin Antoin Jr**



E-mail: [fantoin@gmail.com](mailto:fantoin@gmail.com) / Tel. +599 9 5262819



## Beisbòl

Den mi hubentut mi tabata aktivo den futbòl, beisbòl, tènis i pinpòn. Tabatin diferente deporte ku por a praktiká, pero esnan ku mi a hasi mas tabata futbòl i beisbòl. Mi tabata sigui beisbòl di liga grandi basta di aserka i tabata gran fanátiko di Atlanta Braves.

E tempunan ei ainda Andruw Jones no a drenta Atlanta Braves ainda. Tabatin diferente hungadó di Atlanta ku tabata famoso e tempu ei. Asina mi ta kòrda mèneder Bobby Cox, kende a liderá Atlanta Braves pa basta aña i alabes logra e título mundial na 1995. Cox a kaba hasi 80 aña di edat.

Otro entrenadónan ku mi ta kòrda tabata Leo Mazzone (picheo) i despues Terry Pendleton (bateo). Pendleton tabata hunga den tim komo tersera base i despues a pasa over i sigui komo 'coach' di bateo.

Den e departamentu di picheo tabatin e tim formá pa e kuater habridónan Steve Avery, Greg Maddux, John Smoltz i Tom Glavine. E pichernan aki tabata é kara di Atlanta Braves i tabata konta ku sifranan hopi impreshonante den liga grandi. Tur hende tabata papia di nan. E pichernan seradó dje tempu ei ku mi ta kòrda tabata Mike Stanton, Steve Bedrosian, Mark Wohlers i e dominikano Alejandro Peña.

Otro hungadónan klave di Atlanta Braves tabata David Justice, Deion Sanders, Mark Lemke, Jeff Blauser, Fred McGriff, Sid Bream, Francisco Cabrera, Javier Lopez, Rafael Belliard, Ron Gant, Ryan Klesko, Otis Nixon, Andres Gallaraga i Chipper Jones.

Andruw Jones a drenta Atlanta Braves na 1996 hungando den sentro. Promé ku Jones, Deion Sanders i Otis Nixon ku tabata hunga den e posishon ei.

## Casa Nena

Na Boneiru tambe liga grandi di beisbòl tabata sòru pa basta moveshon den e mundu di beisbòl. Mi tabata forma parti e ekipo di 'little league' i despues 'senior league'. Den "little league" nos ekipo tabata yama Casa Nena, komo ku Casa Nena, un muebleria, tabata nos spònser.

Casa Nena tabata bou di direkshon di Silvio Pauleta (qepd) i Max Cicilia. Nos tabata entrená den e saliña pariba di Playa Pariba, kaminda awe tin ofisina di èxtra i WEB. Nos tabatin un tim basta balansá, pero tòg ku hopi bia un poko mala suerte. Nos tabata pèrdè tin ora chambòn. Asina mes nos tabata duna tur otro ekipo doló di kabes. Nan tabatin miedu di nos.

Djaluna anochi mi a topa Max Cicilia den Playa i nos a sinta dal un kòfi i el a saka un foto di e tim di Casa Nena di e tempu aya riba mi. Mi ta kalku-

lá ku nos aktividatnan di 'little league' tabata den final di 80 pa komienso di 90.

## Scarlet Flowershop

Despues di Casa Nena nos tabata sigui pa 'senior league', ku tabata karga e nòmber di Scarlet Flowershop. Scarlet Flowershop te asina leu ku mi ta kòrda tabata bou di direkshon di Eki Martis. E tim tabata kasi idéntiko i akinan tambe nos tabata un tim ku tur hende mester a tene cuenta kuné.

Nos kontrikantenan di mas fuerte semper tabata Rocargo Services dirigí pa Francis Wanga i Less Indian dirigí pa Nolly Oleana. Rocargo tabata dje muchanan di Nort di Saliña, siendo ku Less Indian tabata muchanan di Nikiboko i Tera Kòrá pa gran parti.

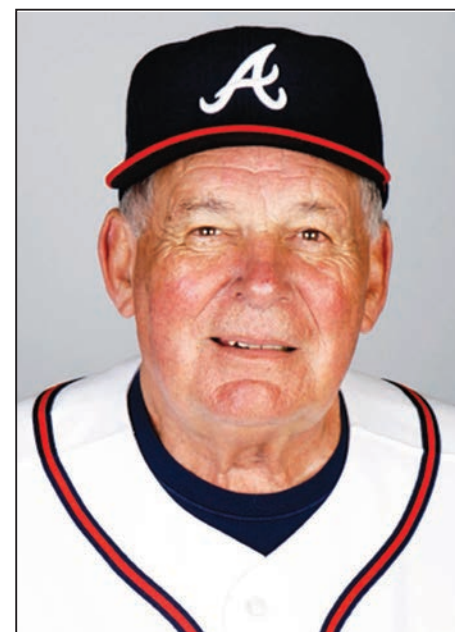
Tabata batayanan basta fuerte ora ku e timnan aki mester a enfrentá otro. E tim di Antriol tabata General Store. Mi no

por kòrda ku tabatin mas ekipo den rotashon e tempunan ei. General Store tabata un ekipo basta suak ku niun hende no tabatin problema pa gana.

## Tereno di wega

Weganan tabata tuma lugá na un fèlt nort di Hospital San Fransisco, Less Indian Ballpark i nos a yega di hunga na La Sonrisa Ballpark tambe na algun okashon. Nos tim no tabatin moda pa tin un ballpark profeshonal di nos mes, ku ta kumpli ku tur rekisito pa por a organisá torneo na nos kas.

Semper nos tabata hunga riba tereno di Less Indian. Mi tabatin masha problema ku e



**Bobby Cox, mèneder di Atlanta Braves pa hopi aña.**



**E tim di pichernan habridó di Atlanta Braves. Di robes pa drechi por mira, Greg Maddux, Tom Glavine, John Smoltz i Steve Avery.**



kos aki, komo ku segun mi siendo na kas, esta e ekipo na su kas, tin mas fanátiko i ta mas fuerte einan.

Nolly Oleana, entrenadó di Less Indian, tabata dosente di matemátika na SGB i semper mi tabata mir'é komo un mener masha wais mes i p'esei e tabata pone ku Less Indian tabata gana nos semper.

No tabata fásil si no, pasobra nos tabata wanta nos weganan hopi bon, pero hopi bia na final nos ta pèrdè. Mi tabata hunga komo picher principalmente i komo picher bo tin hopi preshon riba bo. Mi ta kòrda un dje último weganan kontra Less Indian. Mi a picha ku rabia. Mi tabata baha e balanan masha duru mes ku un rabia pa nos por a para e racha viktوريوسo di Less Indian i baha nan skama pa nan. Si mi no ta kiboká nos a gana nan tambe al final.

### Liga Grandi

Loke ta remarkabel ta ku niun di e muchanan aki no a sigui pa Merka pa purba un manera pa yega Liga Grandi.

Tabatin algun bon hungadó den nos timnan, no solamente di Casa Nena i Scarlet Flowershop, sino den e otro tambe. Tur a bai studia otro kos, manera kòki, piloto, kargo logístika, polítiko, èts.

Si e tempu ei nos tabata tin e posibilidat kaminda skoutnan di afó tabata bin skout nos, mi tin sigur ku awor algun di nos lo tabata mionario hungando den kualke ekipo na Merka. Pero ya, destino no ta den nos man i nos ta conforme ku loke nos tin i a logra te ku awor.

Sin duda mi deseo ta keda pa mira algun boneriano den Liga Grandi na Merka, manera Kòrsou i Aruba.



**Casa Nena, algun kara ku mi ta rekonosé ainda ta Julio Martis, Silvio Pauletta+, Guiseppe Pauletta, Max Cicilia, Fransisco di Playa Pariba, Robertje Croes, Maki, Ramses, Danny, Elson Molina i Sherwin De Grijze**



**Scarlet Flowershop, di robes pa drechi, Eki Martis, Franklin Antoin, Elson Molina, Tuurtje Dammers, Julio Martis, Francisco, Danny Pourier, Clark Abraham, Francis Damascus, Ramsy, Gino Martis, Gianni Francees.**

## BUSKANDO TESORO

Skritura: Mateo 6:19-23

“pasobra kaminda boso tesoro ta, einan boso kurason lo ta tambe.” v.21(BS)

Tin notisia di un tesoro skondí den un lugá. Lástima-mente nos no tin ningun mapa ku ta mustra nos e lugá eksakto. Nos tin ku pasa e hukinan di nos alma pa deskubri'é. Nos tin solamente algun pista ku nos ta haña den e evangelio segun Mateo. Ei Hesus ta duna instrukshon pa no montoná tesoro. “Montoná” ta nifiká pone huntu òf kolekshoná un kantidat konsiderabel di kos. For di punto di bista di Dios, hasiendo esaki ta un pérdida di konsentrashon, tempu i esfuerso. E ta indiká ku nos mirada no ta bai mas leu ku nos punta di nanishi. Montoná tesoro ta un akshon egoista. Mi kier tur pa mi so. Mi konfiansa ta total-mente poní den mi te-soro, mi felisidat ta dependé di dje. Un tesoro ta loke nos ta mara un balor haltu na dje. Pero si mi logra baha su balor, esaki lo stòp di ta algu ku mi mester keda kuné, i mi por ta liber di komparti'é ku otro. Kua ta e parti prinsipal di e siñansa akí? Hesus ta duna e rason den versíkulo 21: “... pasobra kaminda boso tesoro ta, einan boso kurason lo ta tambe”. Si nos tesoro ta kosnan tere-nal, nos kurason lo ta di fokus ariba kosnan terenal. Si nos ke sa kua ta nos tesoro, djis bira e versíkulo: “kaminda bo kurason ta, einan bo tesoro ta”. Kiko ta okupá bo mente, konsentrashon, tempu i esfuerso henter si-man? Bo interes ta riba mas kosnan di mundu, òf e ta di fokus tambe den obedensia na Dios mas ku kumpli bo mes metanan pa e bida akí?

Marvin Dück, Paraguay

Unda bo kurason ta? Esei ta bo tesoro

**Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.**

### Mensaje del 25 de Abril, 2021 de la Virgen Maria Reina de La Paz, Medjugorje, Bosnia, Herzegovina

"¡Queridos hijos! Hoy los invito a dar testimonio de su fe en los colores de la primavera; que esta sea una fe de esperanza y valentía. Hijitos, que su fe no vacile ante ninguna situación, ni siquiera en este tiempo de prueba. Vayan valientemente con Cristo Resucitado hacia el Cielo, que es la meta de ustedes. Los acompaño por este camino de santidad y los pongo a todos en mi Corazón Inmaculado. ¡Gracias por haber respondido mi llamado! 04/25



FUNDASHON CAS BONAIREANO

### Petishon deskuento temporal di hur 2021

NOS TA SUPLIKA TUR HURDO  
PA SIGUI E INSTRUKSHONNAN DEN NOS KARTA TOKANTE  
'PRIJS DI HUR I DESKUENTO TEMPORAL'.

Entrante 3 di mei 2021 te ku 31 di mei 2021 por hasi petishon pa deskuento temporal riba e preis di hur stipulá den e karta.  
NO TA TUR HENDE TA BINI NA REMARKE PA  
RISIBI E DESKUENTO DI HUR.

Ta dependé di e entrada familiar den e kas.

Hasi Bo petishon online via [www.fcb.live](http://www.fcb.live)  
Pa esun ku no por yen'e online, por pasa buska e formulario na nos ofisina.

Pa pregunta tuma kontakto via telefòn 717-8042,  
whatsapp 599-7966016 òf mail [woondiensten@fcbinfo.org](mailto:woondiensten@fcbinfo.org).

Un boka bisa otro... entregá di Bo AWE mes!!!



# Gezaghebber a despedí di militarnan

KRALENDIJK -- vehíkulo militar yamá Gezaghebber Edison Rijna a haña un left den e 'Anaconda' di su residencia ofisial na Playa Pariba



pa APEM, pa despedí di e militarnan di '13 Infanterie Bataljon Regiment Stoottroepen Prins Bernhard'. E vehíkulo úniko i potente aki a move durante algu mas ku un siman na Boneiru.

E grupo di militar aki di Landmacht a partisipá den vários ehersisio e siman ku a pasa. Nan base tabata na APEM, pariba di Yato Bako. Ei gezaghebber Rijna a tene e tradishonal 'afdscheidsborrel' ku e militarnan.

Durante nan estadia na Boneiru e militarnan a hasi tambe algun akshon ku bon meta, manera plantamentu di sabal palm riba Klein Boneiru.





# Hopi interes pa siña landa



*Tin hopi interes pa muchanan siña landa. Por ripará ku ta dunando lès di landamentu awor na Kaya Playa Lechi, te pabou. Hopi mucha boneriano den pasado e siña landa na e kosta aki, sin instruktor. Di nan mes nan a siña. Fotonan aki saká djasabra último durante lès di landamentu.*

## Empleadonan di Telbo den spòtlait



*Awe BONERIANO ta pone den spòtlait e 3 empleadonan di TELBO aki. Nan ta Edson, Gianni i Robert. Danki pa e bon serviso, specialmente na Edson sigui ku e bon 'vibe'!*

### VACANCIES

**FUEL YOUR FUTURE...**

**START A CAREER IN THE ENERGY SECTOR!**



**Curoil Group** is a regional supplier of fuel products and services, with a strong foothold in the Southern Caribbean region. In its daily operations, Curoil Group is responsible for the commercialization and distribution of fuel products on the islands of Curaçao, Bonaire and offshore Aruba. In order to strengthen our team, we are searching for a suitable candidate for the following positions:

- Head Billing & Collection Services - **Curaçao**
- Distribution Driver - **Bonaire**
- Supervisor Aviation Services - **Bonaire**



For information scan the QR Code or visit [curoil.com/vacancies](https://curoil.com/vacancies)

**©CUROIL**



*Prome Minister ta desmenti ponencia di oponentenan femenino*

## Lamentabel cu ta recurri na atakenan basa riba mentira

ORANJESTAD -- Den transcurso di siman pasa por a tuma nota di diferente mentira treci dilanti a traves di medianan di comunicacion y eventonan politico. Un di e mentiranan cu a resalta ta di candidato Selene Kock cu a expresa cu Prome Minister lo a tuma contacto cu Hulanda na momento cu informacion a sali cu e ta lansa su mes den politica pa denunci'e di un manera of otro cu Hulanda.

Prome Minister a considera esaki como actitud di un persona cu no ta serio y cu su inteligencia no ta yega asina leu pa interpreta hechonan. Pero si cu e ta un persona mentiroso. Pa cual Premier Wever-Croes a comenta lo siguiente:

“Ami ta un hende serio. Y ora cu mi tuma contacto cu Hulanda e ta pa asuntonan serio. Es mas no tin un hende na Hulanda cu ta sinta warda pa tende ki dia Selene Kock ta subi lista politico te pa mi mester yama nan y pone nan na altura di esaki.

E acusacion di Selene

Kock ta sin base, pues mi no ta aprecia cu un candidato ta lansa su mes y bin tira calumnia y mentira den mi direccion”, Wever-Croes ta splica.

Prome Minister a sigui bisa cu e no conoce dokter Kock, pero a tende di dje si como un bon dokter di pulmon.

Dokter Kock mes a tuma contacto cu Prome Minister un aña pasa durante periodo di Covid pa duna elogio pa e maneho cu Prome Minister a hiba y a duna su input, cual tambe a tene cuenta cu ne. Despues dokter Kock a tuma contacto bek den periodo cu Prome Minister a keda encarga cu e Ministerio di Infraestructura pa asunto di tereno. Aki Prome Minister a informa dokter Kock cu e no ta duna tereno.

“Adicionalmente, mi ta lamenta tambe cu colega di partido di dokter Kock, Gerlien Croes, tambe ta sostene e mentira treci pa dilanti door di Selene Kock, insinuando cu nos ta den politica pa silencia hende. Cual no ta berdad y sigur ta lamenta

cu Gerlien Croes como un candidato prometededor cu ta muestra cu kier hiba politica diferente, tambe ta rekuri na e tipo di mentiranan aki, siendo cu e sa miho”, Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a referi tambe na un otro ocasion, durante di un debate entre politiconan femenino cu a tuma luga recientemente, na unda cu Premier Wever-Croes a splica kico ta bay para cu e 5 milyon di AZV y e cortamento den AZV cu actualmente ta na mesa den un comision nacional pa bin cu otro alternativanan en bes di 5 milyon florin. Gerlien Croes na su turno a bisa cu no ta berdad cu Hulanda a impone pa corta 5 milyon di gasto di cuidio.

Pa cual Prome Minister mester a pare y mustre cu e no ta bisa berdad. Pasobra tur documento ta muestra cu ta Hulanda a impone e condicion aki. Un actitud di Gerlien Croes cu ta obvio cu e no sa kico e ta papia pero ta wordo instrui kico e mester bisa riba topiconan asina importante.

“Un otro mentira ta cu e ta bisa cu ta ami a manda yama polis pa para evento di Mike Eman. Mike Eman mes na su evento cu a kibra tur regla a grita esaki. Nan mester realisa cu nos tin un Minister di Husticia, nos tin un Korpschef, un Cuerpo independiente y nos tin reglanan. E actividad di sr. Mike Eman a sali totalmente for di control y e no mester culpa ami pa esey, e mester carga su responsabilidad como lider politico”.

Un di e reglanan ta “gebiedsverbod” cual ta nifica cu no por ta riba luganan publico despues di 7:30PM. Prome Minister a duna un bon ehempel di Partido MEP ora a tene accion di sticker na Sta. Cruz. 7:25PM tur hende a haya instruccion pa bay di e sitio. Mustrando asina kico ta liderazgo di berdad.

“Mi no a keda eynan warda polis yega despues di orario reglamentario pa despues bisa cu Mike Eman a manda yama polis. Pues mi ta kere cu Mike Eman mester stop di hunga vic-

tima, para den su sapato manera hende homber drechi y carga su responsabilidad y stop di gaña y stop di pone candidatonan femenino gaña pe.”

Prepara e medio di comunicacion aki a bin y bisa cu MEP tawata tin un actividad grandi fin di siman cu banda di mas di 5 persona y bailamento. Esaki ta otro mentira mas y instigacion di oponentenan. Partido MEP no tawata tin niun actividad y ta keda mantene na reglanan vigente apesar di ta canando den pueblo. Contrario na e actividad di Partido AVP na unda Mike Eman a permiti tur regla wordo kibra.

Pa termina, e ultimo mensahe di Prome Minister ta: “Mi ta haci un apelacion na tur candidato di tur partido politico, specialmente Selene Kock y Gerlien Croes. No laga Mike Eman pone presion pa boso gaña pe. Para den boso sapato manera hende muhe firme y profesional cu boso ta. Boso a cuminsa fout, pero por coregi esaki na caminda”.

## Auto a ranca pal'i luz na Paradera

ORANJESTAD -- Dia-domingo anochi den careda di 7'or Polis di Santa Cruz y Polis di Trafico a bay na altura di Chetos situa cerca di e dam di Paradera. Eynan un auto a ranca un pal'i luz.

Na yegada di Polis a

topa cu Toyota 4Runner pega contra un palo cu a wordo ranca. Un cantidad di waya a keda colga debi n'esaki. Polis a papia cu e chauffeur y el a conta cu el a bay kita pa no dal un cacho, y esaki a causa cu el a perde control bay dal

e pal'i luz. E mes no a resulta herida.

Coriente a bay debi n'esaki den e bario y Elmar a wordo pidi n'e sitio. Caminda mester a wordo sera debi na tur e wayanan y e auto cu a keda riba caminda.





ARUBA

Melvin Tromp di partido AVP:

# “Lider di MEP a saca dos politico di San Nicolas for di su Gobierno y partido”

ORANJESTAD -- "No solamente Gobierno di MEP den casi 4 aña no a haci algo pa San Nicolas, pero na mes momento a dicidi di manda cantidad di ciudadano di San Nicolas cu tabata trahando den e refineria cu CITGO cas,

pa despues kibra contract cu e compania Mericano kitando otro proyecto grandi p’e bario aki for di mapa", segun politico Melvin Tromp di partido AVP.

Tromp ta muestra cu nunca e lider di MEP a

sostene algo cu tabata positivo pa San Nicolas y simplemente no ta interesa den bienestar di e bario aki. “Nos por a mira esaki den e programa di gobernacion di Gobierno di e lider di MEP, cu no tabatin nada pa San Nicolas, ningun proyecto y a dicidi di elimina tur posibilidad di reapertura cu e compania Mericano, CITGO p’awor presenta algun idea fantasma cu nan mes no ta kere aden p’e refineria.”

"Cu lider di MEP no gusta nada di pariba, nada di San Nicolas a keda confirma algun luna atras ora cu primeramente el a dicidi di baha su Gobierno pa motibo cu el a considera otro politico di San Nicolas, esta Alan Howell, di no ta integro y cu p’e motibo aki, su Gobierno ta bay cas.

No tabatin dialogo cu Howell, lider di partido POR kende tabata tur e tempo ey su partner den

coalicion y algun siman despues ora di traha lista, ata lider di MEP ta elimina otro politico di San Nicolas, esta Chris Romero, kende a wordo baha for di tres puesto riba lista y saca for di e prome diesnan sin splicacion y sin hustificacion."

Melvin Tromp ta di opinion ku aki un biaha mas lider di MEP, Evelyn Wever Croes ta confirma cu e no kier in nada di haber cu hende of e bario di San Nicolas, ya cu su falta di respet a keda confirma totalmente den e maniobranan aki. Ora cu a kibra contract cu CITGO ta mas di 600 trahador a wordo manda cas sin entrada y sin speransa cu e Gobierno di Evelyn lo percura pa nan haya un trabou bek.

"A papia di un proyecto hotelero cu ainda ta stagna den su fase inicial pa mas c’un aña caba, pero por mira con pa hopi tempo, no tabatin i-

luminacion di cayanan di San Nicolas, no a percura pa drecha nada pa duna San Nicolas un bista mas bunita y mas limpi. Ultimo dianan si por mira politiconan di MEP drentando bario, purbando pa drenta cas di votadornan di San Nicolas, sin cuero di cara, sin berguensa p’e falta di atencion p’e pueblo di San Nicolas", segun Melvin Tromp.

Tromp ta sigui muestra cu un biaha mas "ta mesun mentirosonan cu drenta casnan di nos hendenan den campaña 2017 sin nunca a cumpli cu promesanan a haci na nos pueblo, pero si tumando cantidad di medida cu a afecta e situacion financiero den tur cas di famia rond Aruba y tambe na San Nicolas."

Tromp ta haya cu MEP no merece confiansa di ningun ciudadano di San Nicolas, ya cu a keda demostra cu nan no kier tin nada di haber cu San Nicolas.



## Motociclista herida den accidente na Jucuri

ORANJESTAD -- Dia-domingo anochi den careda di 7:20, Polis ta haya informacion di un accidente di brommer poco pabou di Komi Supermarket situa na Jucuri. Informacion adicional tabata menciona cu e motociclista ta riba caminda drumi. Na yegada di Polis ya e motociclista a ser hinca den ambulance.

Na prome instante habitantenan y esnan pasando eybanda mesora a bay duna un man n’e hoben motociclista. E hoben tabata herida y tabata pidi pa yama su famia y notificanan di loka

pas. N’e sitio a compronde cu e motociclista a bay desvia pa un cacho, pero ta dal e animal y despues cay heridando su mes. Por a mira cu e cacho tambe a resulta herida y por a mira cu e bestia ta den dolor. Na yegada di Polis di Trafico nan a pidi tambe si por

manda un ayudo p’e cacho, algun habitante a trece un cup di awa p’e bestia y tabata trata na consol’e. Polis a tuma dato y despues por a mira cu ambulance a sali direccion Hospital cu e hoben motociclista. Famia di e motociclista tambe a yega e sitio.





## Kòrsou

# Protokòl pa parlamentarionan relashoná ku COVID-19

WILLEMSTAD.- Den parlamento siman tras di lomba, a trata protokòl pa parlamentarionan mantené nan mes na dje, esaki teniendo na kuenta ku e pandemia di COVID-19.

Ta trata di un protokòl por parti ku ya ta aplikabel, esta e reglanan di higiena, pero tin algun medida mas ku a stipulá den e protokòl.

Entre nan a hala atenshon ku na momentu un miembro ta hibando palabra, esun ku ta sinta banda di dje, tin di bai sinta patras. Ora e kolega kaba di papia, e otro por bin sinta bèk na su lugá.

Parlamento lo pone na disposishon di miembronan, awa, habon i gel pa man; esun ku ta malu ta pidi pa e keda kas i esun ku sinti su mes malu tambe bai kas, i ta pone medionan pa indiká e distansia sosial na entrada i salida i ta pidi pa respetá esakianan.

Ta pidi pa evitá di mishi ku mikrofon, i otro superfisienan ku otronan tambe ta usa.

Tambe ta pidi pa man-

tené distansia sosial durante di reunionnan, ta sòru desinfektá e sala di reunion bon promé i despues di us'é, ta pone atenshon na desinfektá e aparato di kòfi tambe i espasionan kaminda tin pouze.

## Sala di reunion

Mas aleu ta pone atenshon na tur otro ophetonan ku por mishi kuné manera man di porta, man di trapi etc., meskos ta konta pa mashin di fotokopia i printer.

E parti sanitario lo konta ku e limpiesa total i p'esei ta pidi miembronan pa ora nan kaba di usa wc pa kòrda laba man.

Pa loko ta e sala di reunion, e protokòl ta bisa ku kada miembro tin di hasi uso di su propio lugá di sinta, mester laga liber e asuntu pegá ku esun ku ta hibando palabra, otro miembronan, ministernan i invitadonan ku no ta na palabra tin di hasi uso di otro espasio den edifisio di Staten manera biblioteca, kantina i pa tene distansia sosial einan tambe.

Ta purba limitá mas tantu posibel e kantidat di invitadonan.

Si un minister mester tei den e reunion lo palabrá kuantu personal di sosten i eksperto por tei. Kolaboradonan di frakshon por hasi uso di e tribuna di prensa. No ta permití públiko den e tribuna pa públiko. Na momentu di votashon presidente ta tene kuenta i duna chèns na e miembronan pa bin den sala. Lo no sirbi kòfi den sala pero tantu miembronan di Staten, ministernan i otro invitadonan mes tin di buska nan konsumo den kushina. Tampoko lo sirbi kuminda.

## Pregunta

Parlamentario pa PAR sra. Ana Maria Pauletta tabatin algun pregunta relashoná ku e protokòl aki. E ta bisa ku e reunionnan virtual a tuma lugá pa sirbi kontinuidat pero sala di parlamento ta e kaminda pa hiba debate.

Loke e kier a sa kon presidente di parlamento lo garantisá kumplimentu ku e protokòl menshoná. E

parlamentario kier a sa di tin sanshon pa miembronan ku no tene nan mes na e protokòl. Si lo tin atvensia i si no kumpli kiko lo sosodé.

Tambe el a bisa ku ora tuma nota di e protokòl den dje no tin un fecha ku esaki ta dreña na sigur. Esaki teniendo na kuenta ku ya e reunionnan públiko a kuminsá.

Ana Maria Pauletta kier a sa kon ta bai evaluá e protokòl i riba kua fecha e protokòl ta terminá. Tambe ta remarkabel ku den e protokòl tin ku ora un miembro ta papia e otro tin di bai sinta patras, pero

na momentu ku e parlamento tabata papiando tabatin miembro sintá banda di dje.

Presidente di parlamento sra. Charetti America di su parti a splika ku na momentu ku a aprobá e protokòl, e lo dreña na vigor mesora. Pa esun ku no kumpli ku e protokòl lo hala su atenshon i mas aleu un komishon lo tin di evaluá kon ta sigui. Na mes momentu el a pidi pa kuminsá tene kuenta ku ora un miembro ta hiba palabra, pa esun sintá banda di dje por hala bai patras.

Na final a aprobá e protokòl.

## Entrada hudisial ku un detenshon

WILLEMSTAD - - Djaluna, reshèrshi di VVC konhuntamente ku personal di UST a tene entrada hudisial na un adrès den Kaya Bogota. E entrada hudisial akí, ta relashoná ku dos (2) kaso di menasa i maltrato kometé den lunanan di ougùstùs 2020 i mei 2021.

Na e sitio e agentenan a detené e hòmer sospechoso L.J.C. di 33 aña di edat nasé na Kòrsou, pa e echonan ariba menshoná. A presentá e sospechoso dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

## E di 8 edishon di CURA DOET ta sigui!

WILLEMSTAD — E di 8 edishon di e akshon nashonal mas grandi di boluntario, CURA DOET, ta sigui riba djabièrñe 30 i djasabra 31 di yùli 2021. For di su inisio den 2014, organisashonnan sosial (entre otro sentronan di bario, skolnan, 'scouting', kasnan di kuido, klupnan deportivo, krèsh, etc.) ta inskribí un proyekto anualmente i risibí sostén di un gran kantidat di boluntario! Apesar di e temporada difísil ku

Kòrsou ta pasando aden, Curaçao Cares huntu ku Oranje Fonds i Reda Sosial ta sigui ku e akshon pa di 8 bes konsekutibo, pasó hopi ta konta kuné.

### Awor mas ku nunka, organisashonnan por usa mas man

Ku otro i pa otro. Un lema di sumo importansia pa organisashonnan sosial ku ya a registrá pa e edishon akí di CURA DOET. E aña akí 262 organisashon sosial

ku un total di 300 proyekto ta forma parti di CURA DOET 2021. Dor di medidanan di higiena mará na COVID-19, Curaçao Cares a opta pa un kantidat mas abou di organisashonnan partisipante e aña aki. Durante di e edishon akí, e seguridat di partisipantenan, sea di e organisashonnan sosial òf e voluntarionan ta pará na promé lugá. E dianan di DOET lo tuma lugá di un forma kreativo i dushi, mantenendo su-

ficiente distansia sosial. Un petishon ta bai na tur partisipante, pa mantené su mes na e reglanan ofisial, manera preskribí pa Gobièrnu di Kòrsou.

### Un yamada na tur boluntario motivá i entusiasma

E momentu a yega pa pone man na obra i yuda bo próhimo. E organisashonnan sosial no por sin sosten; awor mas ku nunka! Ku 2 luna mas pa bai pro-

mé ku CURA DOET 2021 ta hasi un yamada masal na un i tur pa inskribí. Union ta hasi forsa.





*Djasabra awor via 'live-streaming'*

# Tur kos ta kla pa e sertámen di Miss Tourism Bonaire 2021

**KRALENDIJK** -- Story Line Production i TCB ta partisipá ku tur kos kla pa e sertámen di Miss Tourism Bonaire 2021. E 4 kantidatanan ta kla pa subi tarima djasabra awor 29 di mei 2021 pa duna un show espektakular virtual.

Despues di lunanan di trabou duru, preparashon intensivo i hopi sakrifisio di parti kada un di e partisipantenan, porfin a drenta e último dianan pa e anochi final di Miss Tourism Bonaire 2021. E konteo regrestivo ta bayendo ku ful spit i ta kuestion di masha poko pa bira konosí ken lo ta Miss Tourism Bonaire 2021.

Durante di henter nan trayektoria e partisipantenan a bin ta akumulá puntuashon i disiplina. Tur e puntuashonnan aki lo konta den e puntuashonnan durante e anochi final diasabra 29 di mei 2021

E show lo bai via 'live-streaming' atraves di Nostv, kanal 24 / Kanal62-24 HD Fish Cable & Kanbel 24 Fish Box, Kòrsou Flow Kanal 106.

- Wepsait: [www.nostv-bonaire.com](http://www.nostv-bonaire.com)

- Facebook: Nostv Bonaire

- Flamingo TV app

- Cariflix

Tambe por disfruta di e show via Facebook di Live99Fm Bonaire.

E partisipantenan lo bai tin tres presentashon ofisial i un no ofisial kual lo bai ta e apertura.

Despues ta sigui e promé presentashon ofisial den trahe uniformá, durante kua e kantidatanan lo bai trese un spich relashoná ku turismo en general.

Segundo presentashon ofisial ta den trahe di baño uniformá i e último presentashon ofisial ta den trahe di gala, pa kua e partisipantenan lo bai ri-sibí un pregunta pa na final nos saka e Miss Tourism Bonaire 2021.



Komo parti show lo bai tin e artista lokal Luigino Molina ku su kansion "Manda mi ta" kompañá pa Bonaire Folkloric Dancers. Ace Squad-Dancers tambe lo bai tin

un tremendo presentashon den showtime.

Miss Tourism Bonaire 2021 lo bai bira e kara pa Bonaire ku lo mester bai propagá e isla aki den área turístiko, tambe representá TCB den diferente proyekto i pa promové Boneiru den totalidat.

Storyline Production i TCB ta invitá tur hende pa sintonisá djasabra awor pa 8:30 anochi e evento via e kanalnan ya menshoná.

TCB ke yama danki di kurason na un i tur ku a duna un man pa e evento Miss Tourism Bonaire 2021 por a kristalisá.

*Na Aeropuerto Flamingo djadumingu*

## A detené dos persona pa trafikashon di droga

**KIRALENDIJK** -- Riba djadumingu 23 di mei a detené dos persona na Aeropuerto Internashonal Flamingo pa sospecho di tin den poseshon i/of pa trafikashon di supstansia narkótiko. E detenshon a tuma lugá en konekshon ku un kòntrol konhunto di Koninklijke Marechaussee i Duana Hulanda Karibense.

Durante di e kòntrol a kontrolá algun persona dor di hasi uzo di un tèst di

urina, loke ta indiká si posiblemente un persona tin droga den su kurpa. Di e personanan kontrolá, dos a tèst positivo. A base di esaki Duana a detené e personanan aki i a pasa nan pa Marechaussee.

Despues di detenshon tur dos sospechoso a koperá ku e kòntrol pa medio di un 'bodyscan', ku kua por mira si ta transportá droga den kurpa. Un persona a ser laga den libertat despues di

e skèn, e di dos persona a keda den detenshon en espera di investigashon mas aleu. Koninklijke Marechaussee i Duana Hulanda Karibense regularmente ta ehikutá kòntrol konhunto na aeropuerto na Boneiru, ku komo meta identifiká i para kriminalidat ku ta krusa frontera. Koninklijke Marechaussee ta ehikutá e investigashon mas aleu riba enkargo di Ministerio Públiko.

## Di dos angua kontra corona pa habitantenan di barío

**KRALENDIJK** - Den siman di 24 te ku 28 di mei habitantenan ku a pasa nan promé angua kontra corona na sentro di barío, por bai pasa nan di dos angua einan tambe. Ta trata di 379 habitante di barío di Amboina, Antriol, Nort'i Saliña, Rincon i Tera Kòrá. Ora tabatin oportunidat pa pasa angua sin sita na luna di aprel i mei, nan a pasa nan promé angua kontra corona durante #BANBAKUNÁDEN-BOBARIO. Despues di e promé angua mesora nan a haña un sita pa e di dos angua.

Riba e siguiente dianan habitantenan di barío por

pasa nan di dos angua entre 10:30 – 13:30.

Djaluna 24 di mei 2021 Sentro di barío Tera Kòrá

Djamar 25 di mei 2021 Sentro di barío Nort'i Saliña

Djaron 26 di mei 2021 Cocari, Rincon

Djaweps 27 di mei 2021 Sentro di barío Amboina

Djabièr 28 di mei 2021 Plasa Chicú Goe-loe, Antriol

Na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas for di djaluna te ku djabièr nan habitantenan por pasa e siman akí nan promé angua sin sita for di 09:30 - 11:30 i for di 13:30 – 17:30 or.



## 12 regla di oro pa bo komportá bon durante Misa

Pa por probechá lo máksimo di e frutanan grandi spiritual ku bo ta risibí den Misa bo mester partisipá den dje ku reverensia.

Aki 12 regla di oro òf konsehonan práktiko, danki na Aggie Catholic Blog, ku lo sirbi pa probechá lo máksimo di Misa i partisipá, aktivo i reverentemente, den Eukaristia.

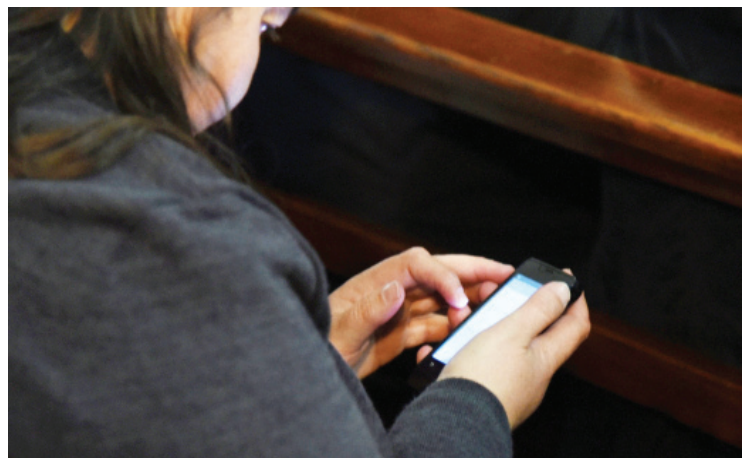
### 1. No usa selular: Bo no mester di dje pa papia ku Dios

Nunka mester usa telefon selular den Misa pa hasi yamadanan òf manda mensahenan di teksto. Es posibel

un norma kultural, mester kumpli kuné. Asina manera nos ta kita sombré ora nos ta hasi un huramentu, meskos mester hasi den iglesia komo un signo di respèt.

### 6. Hasi señal di krus ku awa bendita na ora di drenta i sali di e tèmpel

Esaki ta un rekordatorio di Boutismo, sakramento pa kua nos ta renasé na e bida divino i nos a bira yunan di Dios i miembronan di Iglesia. Ta necesario di ta plenamente konsiente di loke ta sosede ora ta hasi señal di krus i mester hasié bisando algun orashon.



kontestá una yamada de emergencia, pero pafó di e tèmpel. Di otro banda, sí ta posibel usa e telefòn pa lekturanan òf orashonnan spiritual, aunke e mester ta diskreto.

### 2. Yuna promé ku e selebrashon eukarístiko

E ta konsistí den apstené bo mes di tuma kualkier alimento òf bebida, al ménos for di un ora promé ku Sagrada Komunion, ku eksepsion di awa i remedi.

Enfermonan por risibí maske nan a tuma algu den e ora inmediatamente promé. E propósito ta di yuda ku e preparashon pa risibí Hesus den Eukaristia.

### 3. No kome ni bebe den iglesia

E eksepsionnan lo ta: algun bebida pa muchanan chikí òf lechi pa beibi, awa pa e saserdote òf pa miembronan di e koro (ku diskreshon) i pa enfermonan.

Bai ku un pasapalu den iglesia no ta apropiá, pasobra tèmpel ta un lugá di orashon i refleksion.

### 4. No kou bals

Na ora di hasi esaki bo ta kibra ku e yunamentu, ta sosede un distraishon, e ta inkorekto den un ambiente formal i no ta yuda den orashon.

### 5. No usa sombré

Ta inkorekto usa un sombré den un iglesia. Si esaki ta

Si bo tin un mucha chikí òf un beibi, bo por siña serka di algun salida dilanti kualkier kontratempu.

Kòrda ku no tin rason pa sinti bèrgwensa pa kalma òf kontrolá bo yu, paden òf pafó di iglesia. Siña nan na komportá nan mes, espesialmente ku bo propio ehemplo.

### 11. Inkliná na ora di risibí komunion

Si E ta Dios, e ora ei bo por mostra respèt inklinando kabes komo reverensia. Si bo ta deseá bo por hinka rudia ku pia drechi. Esaki ta un práktika antiguo ku a kontinuá te ku dia djawe.

### 12. Spera te ora ku Misa terminá

Nos mester keda den Misa te ku e bendishon final. Kòrda ku un di e mandamentunan di Iglesia partisipá na Misa

kompleto riba djadumingu i fiestanan obligatorio.

Ta un bon kustumber, maske e no ta rekerí, ofresé un orashon di akshon di yama danki despues di e selebrashon.

Finalmente, e salida mester ta den silencio a fin di no molestiá otro personanan ku ta deseá di keda den tèmpel resando.

## Desvelo busto San Huan Pablo II



Busto di San Huan Pablo II na Aruba

Djamars 18 di mei 2021 a tuma lugá desvelo di busto di bròns di San Huan Pablo II riba e plenchi dilanti Pro Catedral San Francisco na Aruba. Esaki ta relashoná ku konmemorashon di e di 100 aña di fecha nasementu di su santidat Huan Pablo II i alabes selebrashon di e di 100 aña di misa San Francisco. Papa San Huan Pablo II, kende na inisio di su pontifikado a invitá mundu henter ku su gritu: “Habri

porta pa Kristu, no tene miedo”. Na e seremonia tabata presente Promé Minister di Aruba sra. Eveline Wever Croes, presidente di Parlamento sr. Juan (Ady) Thijsen, tambe e artista di e buste sr. Ciro Abath, Vikario Episko-

pal pastor Andres i pastor di Parokia Stanislaw,

Un gradisimentu pa realisashon di e proyecto aki ta bai na: sra Gina Berkley, sr. Ciro Abath, Bert Kamsteeg, sr. Anthony Thiel, sr Otmar Oduber i sr Marlon Croes di DOW





# Rekordando 45 aña Extra

Un aviso publiká den Extra di 22 di sèptèmber 1978: GEVETIGD: ADVOCATENK-ANTOOR Mr. H.S. Croes, Mr. R.M. Wever, Mr. C.A. Hose - Zuid Nikibokoweg No. 1 - Bonaire N.A. - Telefoon: 8988.

\*\*\*

Cine Rio na Kòrsou a presentá e djabièrnè anochi ei e pelíkulan 'Blood Spattered Bride' i 'Live a little, steal a lot'.

\*\*\*

Extra di mesun fecha riba página di Boneiru: Fuentenan digno di krédito i di konfiansa a indiká nos ku awe den oranan di atardi por spera un reunion kumbre entre representantenan di Kolegio Insular di Boneiru, ALM, e representante di EEG na Antia Hulandes, Departamentu di Aviashon, Departamentu di

Koperashon pa Desaroyo, Antillen N.V., ACSON i Bonaire Hotel Association. E reunion aki ta relashoná ku protestanan ku e asosashon di hotèl na Boneiru, BONHATA, a dirigí na vários instancia pa loko ta trata e eliminashon di buelo ku avionnan DC-9 entrante 1 di yanüari 1979, relashoná ku trabounan di ekstenshon di e pista di aterisahe di Flamingo Airport.

\*\*\*

Página 3 di Kòrsou di Extra dia 14 di sèptèmber 1978: "Informashon ku a yega Extra den kurso di ayera nochi i ku a keda konfirmá pa e direktor di e empresa ku ta eksplotá e diario La Prensa, señor Ronny Irausquin, entrante promé di òktober próksimo señor A.A. (Chicho) Jonckheer, lo bolbe bai enkargá su mes ku

e maneho redakshonal di e vespertino, Informashonnan ku a yega EXTRAa indiká ku e maneho di señor Humphrey Josefa durante e periodo di algu mas ku un aña komo redaktor interino no a agradá e akshonistanan, i inkluso nan lo a risibí vários keho riba e forma ku e maneho di sr. Josefa tabata ser realisá.

\*\*\*

E fotonan di awe den e rúbrika aki ta saká na e promé laboratorio di Markultura na Boneiru. E laboratorio aki tabata situá pegá ku Hotel Aquahabitat i tabata konosí komo 'Carco Project', ku partisipashon di gobièrnan di Aruba, Kòrsou i Boneiru atraves di Fundashon Markultura. Despues a hiba e laboratorio aki Sorobon.

\*\*\*



## Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

Djarason 26 mei 2021

12.00 Herensia:

Calixto Fortunato Coffie 2

13.00 Dokumental:

AWA - Caminda Tin Bida Tin Awa

14.00 Herensia:

Brida Manuel

15.00 BAPA:

Gerald Clarinda/Arthur Sealy

16.00 Herensia:

Willem Leopold Frederik  
Hendrik Alexander Moize de  
Chateaux 1

17.00 AkiAruba:

Eddy i su amigunan

18.00 Herensia:

Felies Felipe (Pedon) Wanga y  
su kasá

19.00 BAPA:

Glenn Thomas

20.00 Herensia:

Modesto i Aida Rooi i  
Eufracio De Kaster

21.00 AkiStatia:

Rafael Lopes

22.00 Herensia:

Robert i Edith Strauss (Indonesia)

23.00 BAPA:

Mariette Oosterhoff

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.

E programashon aki ta ripití pa 24:00.



## MONCHI & TONCHI

Tonchi, kaya tabata hòt djabièrnè i djasabra ei. ... Tur hende tabata sendé sendé.

Awèl sí, ta fo'i trempa mes- ter kuminsá fiesta, pasobra trempa porta di diskotèk ta pagá pagá.



### KOLOFÓN

Editor Bonaire  
Communication  
Services N.V.

Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482

E-mail:

extrabon@gmail.com

Wèpsait:

www.extraboneiru.com

Direktor

Shirley Martis

785-3824

796-3824

Hefe di redakshon

Bòl Antoin

786-6818

Redakshon

Ludovico Nicolaas

Davienuska Janga

Velli Gijsbertha

Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba

Awe Mainta

Layout

Josella Martinez

Aviso

avisobon@gmail.com

## Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djarason  
26 mei 2021



Ta okashonalmente nublá i tin un chèns chikí pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. Djárason visibilidad lo ta posiblemente redusí pa motibu di stòf di Sahara. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft, mañan anochi de bes en kuando fuerte, 6 Bft.

Altura di ola: aproksimadamente 1.5-2.0 m (5-7 pia)

\* Altura di ola válido pa laman grandi



*Segun e la trese dilanti*

# Chal Thomas a siña hopi fo'i Bòi Soliano den biar

KRALENDIJK--Segun sr. Chal Thomas di e tim di biar The Untouchable, mirando ku sr. Bòi Soliano ta di bishita ku fakansi riba su isla natal, a probechá dje oportunidat pa organisá un torneo di biar na su persona.

Nos a puntra na sr. Chal Thomas kon e la bin riba e idea pa organisá un torneo dediká na un gran biarista

di tur tempu ku ta sr. Bòi Soliano?

Sr. Thomas a bisa ku Bòi Soliano ta un di su "rolemodel"nan di biar ku e la kopia hopi riba dje, ku e la sa di logra hopi mirando su forma di traha ku biar riba mesa, kon e ta organisá su wega di biar pa e por terminá un partido trankil.

Sèmper e tabatin un apresio grandi pa Bòi, pero

nunka bo no ta bisa un hende den su kara dirèkt.

Anto unabes ku a haña sa ku Bòi ta na Boneiru ku fakansi, anto te ainda ku e ta kòrda ku ta Pai so na Rincon a yega di organisá algu dediká na Bòi, mirando kuantu logro Bòi tin, loke ta un ehèmpel pa nos hóbennan biarista, no por laga e oportunidat pasa bai asina sin hasi nada.

P'esei mes mesora e la bin riba e idea pa organisá algu pa Bòi.

Portanan tabata será ku asunto di Covid-19 i no por a trein ni hasi nada.

Momentu ku portanan a habri e la bisa ku ta un bon chèns pa hasi algu komo honor na Bòi.

Mesora e la kuminsá prepará pa organisá algu dediká na Bòi promé ku e

regresá Hulanda bèk.

Nan di The Untouchable a organisá un bunita torneo pa Bòi, un torneo amikalmente algu tremendo di kua hopi hende a presensia esaki tambe, pa mira e gran biarista aki ku ta Bòi tira biar ainda. Tabatin un ambiente total durante e torneo.

Segun sr. Chal Thomas a bisa den entrevista ku Ibi Piar e siman aki.

## Sr. Bòi Soliano a sinti su mes hopi satisfecho ku honor i torneo na su nòmber

KRALENDIJK--Nos a papia ku sr. Bòi Soliano i puntré kon e la sinti su mes na momentu ku a bira konosí pa su persona, ku BT The Untouchable, ta bai organisá un torneo dediká na su persona?

Sr. Soliano komo kon-testa a bisa ku e la sinti su mes hopi bon, hopi satisfecho pa e honor ku a duna na su persona pa dediká e torneo na su nòmber. E la haña esaki masha masha bon mes. Manera e la bisa anteriormente, ta bon p'abo organisá algu pa un persona na bida, hasi algu pa un persona na bida mei mei di

nos.

No laga e muri anto despues bai hasi algu pa su persona. Momentu ku un hende ta na bida e ta mas "great".

"Great" tabata tambe ku sr. Soliano mes tambe no opstante ku e torneo tabata dediká na su persona, ku e mes tambe a partisipá den e torneo pero a kai chikitu, e la keda di sinku lugá di e torneo.

Mas aleu sr. Soliano a bisa tambe ku no ta solamente komo biarista hungando biar e la hasi hopi pa Boneiru, ya ku e la fungi tambe komo miembro di

direktiva di e federashon di biar di nos isla ku ta FeBi-Bo komo tres pa kuater aña.

Despues na aña 2000 e la bai Hulanda unda e la sigui praktiká biar te ku na 2007 2008 ku e la representá Hulanda den kampionato Europeo, na 2007 na Polonia i 2008 na Hulanda mes.

Te ainda segun sr. Soliano a duna di konosé riba nos pregunta, ku ainda e ta aktivo komo hungadó tirando biar. E ta hungando den tim pero individual si e no ta partisipá mas.

Promé ku a bin asunto di Covid-19, di akuerdo ku sr. Soliano, kosnan tabata

kanando bon ku biar na Hulanda.

Na Hulanda e la drenta tim fo'i dje promé añanan na Hulanda. Na 2000 momentu ku e la yega Hulanda e la keda un aña sin praktiká, na 2001 e la drenta tim hungando 1ste klasse i sali kampion i promové pa 3de divisie, unda nan a sali kampion tambe i promové pa di 2 divisyon.

Despues nan a sigui hunga basta aña mas te na momentu ku e tim a splets debí ku hungadónan no por a presentá mas pa motibunan personal.

Aki e la djòin e tim Cof-

fee Beans i ta den e tim te ku aworaki.

Aña pasá nan no a hasi nada debí ku no tabatin kampionato pa motibu di Covid-19. Sr. Soliano segun e la bisa, ta spera ku e aña aki si biar lo kontinuá.

Fo'i aña pasá e no a praktiká biar ya ku tur Poolroom tabata será debí na Covid-19. Na desèmber ku e tabata na Boneiru e la praktiká i tambe aworaki ku e ta ku fakansi na Boneiru, fakansi ku tambe ta serka di kaba ya ku e siman aki e ta regresá Hulanda.

Segun sr. Soliano a duna di konosé den entrevista.

## FC Kunuku Jans 3-1 riba ATC

KRALENDIJK--Djardumingu último 6'or atardi na Stadion Antonio Trinidad na Rincon, e tim di futbòl FC Kunuku Djans di Shahairo Oleano, den un wega amistoso, a gana di

ATC di Tera Kòrá ku skor di 3-1.

Tabata un partido ku a keda dirigí pa Rèfri di FFB ku ta sr. Geoffrey Angela.

Tabata ATC ku a bai dilanti 1-0 den e partido, loke

tabata tur tambe pa e ekipo aki, ya ku despues nan no ta logra yega na mas gol i ta kai vensí.

Despues di esaki FC Kunuku Djans ta haña pinalti i kiper Jonathan de Windt ta



saka o sea para e tiru.

Mas despues FC Kunuku Djans ta empatá e partido 1-1, skor tambe ku e partido ta parti na dos kuné pa sosiegu.

Di dos mitar di e partido, tabata un partido na nivel ku diferente atakenan riba gol pero sin resultado den promé instante. Tabata FC Kunuku Djans ku ta anotá dos gol pa finalmente

bai ku e viktoria di 3-1 riba ATC di Tera Kòrá,

E golnan di FC Kunuku Djans tabata di Jamrick Priest, Chando Piar i Sam.

Danki di parti FC Kunuku Djans na ATC i Rèfri di FFB ku ta Geoffrey ku a aseptá nan invitashon pa e partido.

Riba potrètnan e tim di FC Djans i outornan di e golnan di e tim aki.





# Rovian Graanoogst kampion torneo Kopa Bòi Soliano

KRALENDIJK--E hun- gadó tiradó di biar Rovian Graanoogst, djadumingu último a titulá kampion despues di a gana di Charlton Thomas den final di e torneo pa Kopa Aytel “Bòi” Soliano i titulá kampion.

E torneo aki a keda organisá pa The Untouchable i ku a tuma lugá na e kas di e tim aki ku ta Yue Hua Bar Restaurant & Poolroom, situá na Kaya Papa Cornes Antriòl Pariba.

Direktiva di The Untouchable a probecha dje oportunidat ku Boi Solia-

no ta di bishita ku fakansi na Boneiru fo’i Hulanda, pa organisá e torneo na su honor.

Ta trata di un tremendo tiradó di biar, un maestro tiradó di biar ku den su karera no solamente a representá Boneiru i Antias e tempunan aya, pero tambe Hulanda den mundial di biar.

Sr. Soliano a meresé esaki dediká na su persona, manera nan ta bisa duna honor na un persona na bida i no despues ku e no tei mas.



Na final di e torneo, a hasi entrega di un bunita plakat na sr. Bòi Soliano, esaki komo muestra di apresio i rekonosementu pa loke e la hasi i loke e la nifiká pa Boneiru den e mundu di biar pa nos.

Tambe tabatin premiashon na final di e torneo djadumingu último den oranan di atardi.

Resultado weganan 21 mei 2021.

Bòi Soliano 2 - Ash Martines 0.

Piet Cicilia 2 - Charles Janzen 1.

Gabriël Alberto 2 - Coby Saragoza 0.

Long Zhen 2 - Ederick Goeloe 0.



## FC Champs 4-0 riba Tera Blanku

KRALENDIJK--E eki- po di futbòl veterano 50+ di FC Champs, djasabra último a gana di Tera Blanku 50+ den tremendo partido di futbòl veterano 50+.

Djasabra último 22 mei 2021, e ekiponan FC Champs i Tera Blanku a enfrentá otro den un partido di futbòl veterano 50+, partido ku a tuma lugá 7or anochi den Stadion di Playa. Tabata FC Champs ku a gana di Tera Blanku ku

skor di 4-0.

Tur e kuater golnan di e partido tabata di Elvis Sint Jago ku ta den gran forma.

Pa loke ta e próksimo kompromiso di FC Champs 50+, esaki ta djasabra awó 5or atardi kontra Hobon 50+ na Fèlt Elion Flores na Amboina.

Éksito na e ekiponan den e partido.

Riba potrèt outor di e kuater golnan di e partido ku ta Elvis Sint Jago.



Heber Duran 2 - Javier Janzen 1.

Rovian Graanoogst 2 - Charlton Thomas 0.

Resultado 22 mei 2021.

Bòi Soliano 2 - Piet Cicilia 0.

Long Zhen 2 - Gabriël Alberto 0.

Rovian Graanoogst 3 - Heber Duran 2.

Resultado 23 mei 2021.

Charlton Thomas 3 - Javier Janzen 0.

Charlton Thomas 3 - Heber Duran 0.

Rovian Graanoogst 4 - Charlton Thomas 2.

Premiashon final.  
Rovian Graanoogst kampion.

Charlton Thomas sup-kampion.

Heber Duran di tres lugá.

Javier Janze di kuater.  
Aytel “Bòi” Soliano di sinku.

Yi Liang Zhen di seis.  
Gabriël Alberto di shete.  
Piet Cicilia di ocho lugá.  
Pabien na e hungadónan ku a kai den premiashon.

Riba potrèt nan e parti di premiashon di e torneo.



## Sifra di bakunashon COVID-19



Kantidat di hende  
ku a pasa angua  
**minimalmente**  
un biaha:

**13727** + 57

Kantidat total di  
hende ku a haña e  
promè i e di dos angua:

**10425** + 256

Kantidat total di  
hende ku a registrá  
pa bakunashon:

**13850** + 56

**Te ku: 24-05-2021**

Kantidat di e di promé i e  
di dos angua di e dia promé



**#BANBAKUNÁ**  
Registrá awor!

[www.boneirukrisis.com](http://www.boneirukrisis.com)  
☎ 0800 0900 (grátis)

Bòl Antoin  
Fundashon Histórico Kultural Boneriano

**Mi a bakuná**  
asina mi por bishitá  
hende grandi atrobe pa  
registrá historia di Boneiru



Mas informashon:  
f Gobièrnu di Boneiru

[www.bonairecrisis.com](http://www.bonairecrisis.com)

Líña di informashon virús di eoroná:  
☎ 0800 0800  
(grátis)

**Parib'i  
Kas**

Djaluna pa Djaweps  
4or pm – 5or pm

**BròKèS  
93.5 FM**

f Radio BròKèS 93.5 Boneiru

**Djòni ~ Pancho ~ Dudui**

**Skuch'è**

Telefòn pa yamada; +599 701 0935  
WhatsApp mensahe skirbí; +599 700 0593



PACK N' PLAY

**\$154**

all about  
**MOM**



TRAVEL SYSTEM

**\$249**



**GRACO**

HIGH CHAIR

**\$169**



**City Shop**

Smart shopping ▶ Better living



Kaya International #36



[www.cityshopbonaire.com](http://www.cityshopbonaire.com)



City Shop Bonaire



+599 717.36.66



[info@cityshopbonaire.com](mailto:info@cityshopbonaire.com)



+599 700.64.42